دبي للاستثمار ش.م.ع.
وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المحتويات	*الصفحة*
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	١ - ٢
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	٣
بيان الدخل الموحد	٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥
بيان المركز المالي الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٨ - ٩
إيضاحات	١٠ - ٥١

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

يسـر أعضاء مجلس إدارة شركة دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") تقديم تقريرهم إلى جانب البيانات المالية المدققة للشركة وشركاتها التابعـة ("المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

النتائج المالية

حققت المجموعة أرباح بلغت ٩٧٢ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وبمقارنتها بأرباح السنة السابقة البالغة ١,٥٨٣ مليون درهم، نجد أن هناك انخفاض في الأرباح بنسبة ٣٨%. يرجع السبب الرئيسي لهذا الانخفاض في الأرباح إلى الظروف الاقتصادية الحالية وتأثيرها على القطاع العقاري في دولة الإمارات العربية المتحدة.

بلغ إجمالي موجودات المجموعة ١٤,٧٠ مليار درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ *(٢٠٠٨: ١٤,٢٤ مليار درهم)*.

كما يقترح أعضاء مجلس الإدارة التوزيعات التالية :-

		ألف درهم
أ)	التحويل إلى الاحتياطي القانوني	٢٧,٣٢٦
ب)	التحويل إلى الاحتياطي العام	٢٧,٣٢٦
ج)	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	٥,٠٠٠
د)	توزيعات الأرباح المقترحة	٢١٤,٢٢٤

توزيعات الأرباح المقترحة:

يقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٦% إلى مساهمي الشركة.

٢٠١٠ في عجالة:

تواجه المجموعة سنة ٢٠١٠ التي تتسم بالتحديات. وعلى الرغم من ظهور بعض علامات التعافي على الاقتصاد من الأزمة المالية، إلا أن آثار التعافي سوف تستغرق بعض الوقت في التبلور. سوف تقوم المجموعة بمراقبة السيولة لديها بعناية من أجل إدارة المخاطر المستقبلية والاستفادة من الفرص التي سوف تظهر في المستقبل.

سوف يتم التركيز على الاستمرار في التوسع في قطاعي الصناعة والتجارة ودخول مناطق جغرافية أخرى. وسيعمل دخول مناطق جديدة على التمكن من التطوير السريع للأعمال الحالية كما أنه سوف يؤدي إلى تحقيق الاستفادة القصوى من الموارد وإضافة قيمة للمساهمين.

تقرير أعضاء مجلس الإدارة (تابع)

أعضاء مجلس الإدارة

يتألف مجلس الإدارة من:

السيد/ أنيس عبد الله الجلاف	رئيس مجلس الإدارة
السيد/ سهيل بن فارس المزروعي	نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد/ حسين سلطان	
السيد/ علي فردان الفردان	
السيد/ خالد جاسم كلبان	

مدققو الحسابات:

تم تعيين السادة/ كي بي إم جي كمدققين لحسابات دبي للاستثمار ش.م.ع عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. وهم مؤهلون لإعادة تعيينهم وقد أعربوا عن رغبتهم في الاستمرار في تدقيق حسابات الشركة.

شكر وتقدير

يود أعضاء مجلس الإدارة التعبير عن جزيل شكرهم وتقديرهم لجميع المساهمين والعملاء وشركاء العمل الذين شكل دعمهم المتواصل مصدرا للمساندة والتشجيع.

ويود مجلس الإدارة أن يعرب عن تقديره لجهود إدارة المجموعة وموظفيها على إخلاصهم وتفانيهم وعملهم الدؤوب الذي تم توظيفه لمصلحة الشركة ومساهميها.

بالإنابة عن مجلس الإدارة

سهيل بن فارس المزروعي
نائب رئيس مجلس الإدارة

التاريخ: ٢١ مارس ٢٠١٠

ص.ب.: ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤)٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت : www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
دبي للاستثمار ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، والتي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وكذلك بيان الدخل الشامل الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الموحد المنفصل وبيان الدخل الشامل الموحد)، وبيان التدفقات النقدية الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالاضافة إلى ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءاً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

وتنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية، التي قد تنتج عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لابداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود التأسيس ذات الصلة وكذلك بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن الشركة قد قامت بالاحتفاظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المحاسبية للشركة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال الشركة أو مركزها المالي.

كي بي إم جي
التاريخ: ٢١ مارس ٢٠١٠
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كي بي إم جي انترناشيونال كوبريتيف ("كي بي إم جي انترناشيونال")، شركة سويسرية

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	إيضاح	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
بيع بضائع وخدمات		١,١٦٤,٥٧٧	١,٠٤٢,٦٠١
بيع عقارات (بما في ذلك عقارات للتطوير)		٣٤٨,٤٦٠	١,١٠٨,٨٧٦
إيرادات عقود		٨٦٦,٠٧٢	٨٧٤,١٧٧
إيرادات تأجير		٥٦٠,٥٤٩	٥٥١,٨٩٧
أرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	١٣	٧٠٩,٤٥٩	٨١٢,٩٠٢
أرباح/(خسائر) من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة		٤١,٣٨٧	(٣٦٩,٩٧٨)
أرباح من بيع استثمارات – (صافي)	٦	٣٨,٣٦٣	٣١٩,٣٣٧
إيرادات توزيعات أرباح		١٧,٣٠٨	١٨,٠٨٠
إجمالي الإيرادات		٣,٧٤٦,١٧٥	٤,٣٥٧,٨٩٢
التكاليف التشغيلية المباشرة	٧	(٢,١٥٨,٧٣١)	(٢,٢٠٤,٩٦٧)
المصروفات الإدارية والعمومية	٨	(٥٣٧,٨٤٥)	(٥٩٨,٥٩٥)
مصروفات التمويل	٩	(٢٣٤,٨٤٢)	(١٥٥,٦٩٥)
إيرادات التمويل	٩	٧٠,٩٧٦	٤٤,٢٩٥
الحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة	١٦	٣١٩	(١١٦)
إيرادات أخرى	١٠	١٤٨,٥٠١	١٧٢,٩٤٨
أرباح السنة		١,٠٣٤,٥٥٣	١,٦١٥,٧٦٢
الأرباح المنسوبة إلى:			
مالكي الشركة		٩٧٢,٤٧١	١,٥٨٣,١٨٠
حقوق الأقلية		٦٢,٠٨٢	٣٢,٥٨٢
أرباح السنة		١,٠٣٤,٥٥٣	١,٦١٥,٧٦٢
ربحية السهم			
ربحية السهم الأساسية (درهم)	٣٢	٠,٢٧	٠,٤٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٣.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
أرباح السنة	**١,٠٣٤,٥٥٣**	١,٦١٥,٧٦٢
الإيرادات الشاملة الأخرى:		
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	٤٢,٣٠١	(٨٤,٢٦٤)
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل عند الاستبعاد	(٣,٦٣٤)	(٥٣,٢٤٨)
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة	**٣٨,٦٦٧**	(١٣٧,٥١٢)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	**١,٠٧٣,٢٢٠**	١,٤٧٨,٢٥٠
المنسوبة إلى:		
مالكي الشركة	١,٠١١,١٣٨	١,٤٤٥,٦٦٨
حقوق الأقلية	٦٢,٠٨٢	٣٢,٥٨٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	**١,٠٧٣,٢٢٠**	١,٤٧٨,٢٥٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٣.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي الموحد

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	إيضاح	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية	١١	٢,٦٧٦,١٩٨	٢,٣٥٥,٧١٤
الموجودات غير الملموسة	١٢	٢١٣,٧٥٢	١٩٦,٤٥٦
العقارات الاستثمارية	١٣	٤,٠١٩,٠٣٠	٢,٨٧٩,٤٥٨
عقارات قيد التطوير للبيع	١٩	١,٦٥٠,٦١٧	٢,٢٦٣,٧٣٩
عقارات للتطوير	١٤	٢٢٥,٧٦٦	٣٤٧,٨٦٢
الاستثمارات في شركات زميلة	١٦	١٠,١٤٧	٩,٧٦٠
ايجارات مدينة طويلة الأجل	١٧	١٥٩,٥٢٠	١٧٤,٥٧٠
عقود تأجير تمويلية مدينة طويلة الأجل	١٨	٢٢,٦٨٠	٢٤,٣٩٢
الذمم المدينة التجارية	٢٠	٢١٣,٩٢٥	–
ذمم مدينة أخرى	٢١	٥٦,٨٥٤	٨٠,٤٥٥
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٩,٢٤٨,٣٨٩	٨,٣٣٢,٤٠٦
الموجودات المتداولة			
المخزون	١٩	١,٠٣١,١٠٦	١,٢١٧,٣٣٠
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	١٥	٩١٩,٤١٠	٦٦٢,٣٣٧
الاستثمارات المتاحة للبيع	١٥	٩٩٢,٨٦٨	٩٥٣,٨٠٦
الذمم المدينة التجارية	٢٠	١,٠٤٠,٢٣٤	٩٩٥,٢٧٥
المستحق من أطراف ذات علاقة وذمم مدينة أخرى	٢١	٨٩٩,٤٨٣	٦٨١,١٤٦
النقد لدى البنك وفي الصندوق	٢٢	٦٢٢,٧٩٦	١,٣٩٥,٠١٦
إجمالي الموجودات المتداولة		٥,٥٠٥,٨٩٧	٥,٩٠٤,٩١٠
إجمالي الموجودات		١٤,٧٥٤,٢٨٦	١٤,٢٣٧,٣١٦
حقوق الملكية			
رأس المال	٢٦	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٢٤٥,٨١٤
علاوة الأسهم	٢٦	٤٦	٤٦
الاحتياطي القانوني	٢٨	٤٥٧,٥٠٩	٤١٥,٣٤٤
الاحتياطي الرأسمالي	٢٧	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢
الاحتياطي العام	٢٨	٦٨٧,٦٩٥	٥٥٧,١٣٨
احتياطي إعادة التقييم	٢٩	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠
احتياطي القيمة العادلة	٣٠	١٦,٩٩٥	(٢١,٦٧٢)
توزيعات الأرباح المقترحة	٢٦	٢١٤,٢٢٤	٣٢٤,٥٨١
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	٣١	٥,٠٠٠	٩,٠٠٠
الأرباح المحتجزة		٢,٨٨٧,٩٨٠	٢,٦٣٢,٠٣٦
حقوق الملكية المنسوبة إلى مالكي الشركة		٧,٩٣٢,٣٤٦	٧,٢٥٤,٧٨٩
حقوق الأقلية		٧٠٨,١٣١	٦٩٠,١٥٣
إجمالي حقوق الملكية		٨,٦٤٠,٤٧٧	٧,٩٤٤,٩٤٢
المطلوبات			
المطلوبات غير المتداولة			
قروض وذمم دائنة طويلة الأجل	٢٣	٢,٤٧٤,١٧١	٢,٦٠٠,١٧٢
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٢,٤٧٤,١٧١	٢,٦٠٠,١٧٢
المطلوبات المتداولة			
قروض مصرفية	٢٤	١,٧٠٧,٠٥٥	١,٦٠٧,٧٨٦
المستحق لأطراف ذات علاقة والذمم الدائنة التجارية والأخرى	٢٥	١,٩٣٢,٥٨٣	٢,٠٨٤,٤١٦
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٦٣٩,٦٣٨	٣,٦٩٢,٢٠٢
إجمالي المطلوبات		٦,١١٣,٨٠٩	٦,٢٩٢,٣٧٤
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات		١٤,٧٥٤,٢٨٦	١٤,٢٣٧,٣١٦

تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٢١ مارس ٢٠١٠.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

سهيل بن فارس المزروعي
نائب رئيس مجلس الإدارة

علي فردان الفردان
عضو مجلس الإدارة

خالد جاسم كانبان
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
الأرباح قبل حقوق الأقلية	١,٠٣٤,٥٥٣	١,٦١٥,٧٦٢
تسويات لـ :		
الاستهلاك	١١٥,٩٦٤	٨٥,٨٧٢
خسائر انخفاض قيمة ممتلكات وآلات ومعدات	٥٠,٤٨٤	٣١,٨٣٦
الإطفاء/ خسائر انخفاض القيمة للموجودات غير الملموسة (صافية)	٥,٨٧١	٢,٤٢٠
الأرباح من استبعاد/ شطب ممتلكات وآلات ومعدات	(٦٣٨)	(٧٣٣)
الأرباح من استبعاد شركة تابعة	(٢٢,٤٣٥)	–
الأرباح من تخفيض الأسهم في شركة تابعة	–	(٢٣٤,٧٣٨)
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	(٧٠٩,٤٥٩)	(٨١٢,٩٠٢)
شطب الاستثمار في شركة زميلة	–	٢,٨٠٠
(الأرباح)/الخسائر من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة	(٤١,٣٨٧)	٣٦٩,٩٧٨
مخصص انخفاض قيمة المخزون إلى صافي قيمته القابلة للتحقيق	٢٠٣,٠١٧	–
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٦٣٥,٩٧٠	١,٠٦٠,٢٩٥
صافي الحركة في استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل واستثمارات متاحة للبيع	(٢١٦,٠٨١)	(٤٨٣,٧٨٨)
التغير في المستحق من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة التجارية والأخرى	(٤٢٥,٤٥٢)	(٤٨,٩٧٦)
التغير في المخزون	(٥٩٦,٣٢٩)	٩٧٦,١٣٢
التغير في المستحق إلى أطراف ذات علاقة والذمم الدائنة التجارية والأخرى	(١٦١,٥٩٠)	٢٥٥,٩٨٥
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٤٢٩,١٧٦	١,٧٥٩,٦٤٨
الأنشطة الاستثمارية		
ثمن الشراء المدفوع للاستحواذ على حصص/استثمار إضافي في شركات تابعة (صافي من النقد المتحصل)	–	(٥٢,١٤٣)
المتحصلات من تخفيض الأسهم في شركة تابعة	–	٤٠٤,٤٧١
متحصلات من استبعاد شركة تابعة	٢٦,٤٧٩	–
صافي الحركة في الاستثمار في شركات زميلة	(٤٨٢)	١١٦
صافي الحركة في العقارات الاستثمارية والعقارات للتطوير	(٣٤٣,٣٩٥)	(٢,٤٤٣,٨٤٩)
صافي الاستحواذ على ممتلكات وآلات ومعدات	(٤٩٦,١٧٩)	(٩٧٨,٦١٥)
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	٣٩,٧٦٣	٨,٨٣٣
صافي الإضافات للموجودات غير الملموسة	(٢٣,١٦٧)	(٤,٩٠٢)
صافي الحركة في الودائع المرهونة	(١,٤٧٨)	١٢,٨٦٠
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٧٩٨,٤٥٩)	(٣,٠٥٣,٢٢٩)
الأنشطة التمويلية		
المتحصلات من إصدار أسهم حقوق	–	٨٥٨,٠٠٠
صافي الحركة في القروض المصرفية طويلة الأجل والذمم الدائنة الأخرى	٧٠,٧٦٥	١,٢٢٧,٤٥٩
توزيعات الأرباح المدفوعة	(٣٢٤,٥٨١)	–
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(٩,٠٠٠)	(٩,٠٠٠)
صافي الحركة في حقوق الأقلية	(٤٤,١٠٤)	١٠٢,٥١٠
صافي النقد (المستخدم في)/من الأنشطة التمويلية	(٣٠٦,٩٢٠)	٢,١٧٨,٩٦٩
صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله	(٦٧٦,٢٠٣)	٨٨٥,٣٨٨
النقد وما يعادله في بداية السنة	٦٠٤,٥٨٨	(٢٨٠,٨٠٠)
النقد وما يعادله في نهاية السنة	(٧١,٦١٥)	٦٠٤,٥٨٨
ويشتمل النقد وما يعادله على ما يلي:		
حسابات جارية وحسابات تحت الطلب لدى البنوك	١٤٢,٢٧٦	١٧٢,٣١٧
ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة)	٤٤٤,٠٠٠	١,١٨٧,٦٥٩
سحوبات مصرفية على المكشوف وايصالات أمانة وكمبيالات مخصومة	(٦٥٧,٨٩١)	(٧٥٥,٣٨٨)
	(٧١,٦١٥)	٦٠٤,٥٨٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٣.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

ألف درهم

	المنسوبة إلى حاملي أسهم الشركة												
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الرأسمالي	أسهم خزينة	الاحتياطي العام	إحتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح/ العلاوات المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	الاجمالي الفرعي	حقوق الأقلية	الإجمالي
في ١ يناير ٢٠٠٨	٢,١٧٠,٧٤٠	٤٦	٣١١,١٧٩	٢٥,٥٠٢	–	٣٩٥,٣٨٥	٦٧,٠٠٠	١١٥,٨٤٠	٢١٧,٠٧٤	٩,٠٠٠	١,٦٤٨,٣٥٥	٤,٩٦٠,١٢١	٣٥٩,٥٧١	٥,٣١٩,٦٩٢
التغيرات في حقوق الملكية														
رأس المال المقدم	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	١١٥,٤٣٤	١١٥,٤٣٤
أسهم المنحة المصدرة	٢١٧,٠٧٤	–	–	–	–	–	–	–	(٢١٧,٠٧٤)	–	–	–	–	–
إصدار أسهم حقوق	٨٥٨,٠٠٠	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٨٥٨,٠٠٠	–	٨٥٨,٠٠٠
توزيعات الأرباح المدفوعة من قبل شركات تابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٩,١٥٠)	(٩,١٥٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٩,٠٠٠)	–	(٩,٠٠٠)	–	(٩,٠٠٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٩,٠٠٠	(٩,٠٠٠)	–	–	–
المحول إلى الاحتياطي	–	–	١٠٤,١٦٥	–	–	١٦١,٧٥٣	–	–	–	–	(٢٦٥,٩١٨)	–	–	–
إصدار اسهم منحة مقترحة (راجع الإيضاح ٢٦)	–	–	–	–	–	–	–	–	٣٢٤,٥٨١	–	(٣٢٤,٥٨١)	–	–	–
عند دمج أعمال	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٢١,٩٨٣	٢١,٩٨٣
عند تخفيض الأسهم في شركة تابعة (راجع إيضاح ٦)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	١٦٩,٧٣٣	١٦٩,٧٣٣
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	–	–	–	–	–	–	(١٣٧,٥١٢)	–	–	–	١,٥٨٣,١٨٠	١,٤٤٥,٦٦٨	٣٢,٥٨٢	١,٤٧٨,٢٥٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	**٣,٢٤٥,٨١٤**	**٤٦**	**٤١٥,٣٤٤**	**٢٥,٥٠٢**	**–**	**٥٥٧,١٣٨**	**٦٧,٠٠٠**	**(٢١,٦٧٢)**	**٣٢٤,٥٨١**	**٩,٠٠٠**	**٢,٦٣٢,٠٣٦**	**٧,٢٥٤,٧٨٩**	**٦٩٠,١٥٣**	**٧,٩٤٤,٩٤٢**

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

ألف درهم

	المنسوبة إلى حاملي أسهم الشركة												
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الرأسمالي	أسهم خزينة	الاحتياطي العام	إحتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح/ العلاوات المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	الاجمالي الفرعي	حقوق الأقلية	الإجمالي
في ١ يناير ٢٠٠٩	٣,٢٤٥,٨١٤	٤٦	٤١٥,٣٤٤	٢٥,٥٠٢	–	٥٥٧,١٣٨	٦٧,٠٠٠	(٢١,٦٧٢)	٣٢٤,٥٨١	٩,٠٠٠	٢,٦٣٢,٠٣٦	٧,٢٥٤,٧٨٩	٦٩٠,١٥٣	٧,٩٤٤,٩٤٢
التغيرات في حقوق الملكية														
رأس المال المقدم	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٤,٣٦٨	٤,٣٦٨
أسهم المنحة المصدرة	٣٢٤,٥٨١	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٣٢٤,٥٨١)	–	–	–
توزيعات الأرباح المدفوعة من قبل شركات تابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٤٤,٥٥٢)	(٤٤,٥٥٢)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٩,٠٠٠)	–	(٩,٠٠٠)	–	(٩,٠٠٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٥,٠٠٠	(٥,٠٠٠)	–	–	–
المحول إلى الاحتياطي	–	–	٤٢,١٦٥	–	–	١٣٠,٥٥٧	–	–	–	–	(١٧٢,٧٢٢)	–	–	–
توزيعات الأرباح المدفوعة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٣٢٤,٥٨١)	–	–	(٣٢٤,٥٨١)	–	(٣٢٤,٥٨١)
توزيعات الأرباح المقترحة (راجع الايضاح ٢٦)	–	–	–	–	–	–	–	–	٢١٤,٢٢٤	–	(٢١٤,٢٢٤)	–	–	–
عند استبعاد شركة تابعة (راجع الايضاح ٦)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٣,٩٢٠)	(٣,٩٢٠)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	–	–	–	–	–	–	–	٣٨,٦٦٧	–	–	٩٧٢,٤٧١	١,٠١١,١٣٨	٦٢,٠٨٢	١,٠٧٣,٢٢٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٥٧,٥٠٩	٢٥,٥٠٢	–	٦٨٧,٦٩٥	٦٧,٠٠٠	١٦,٩٩٥	٢١٤,٢٢٤	٥,٠٠٠	٣,١٠٢,٢٠٤	٧,٩٣٢,٣٤٦	٧٠٨,١٣١	٨,٦٤٠,٤٧٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات
(تشكل جزء من البيانات المالية الموحدة)

١ معلومات حول الشركة

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥ ، وذلك في ١٦ يوليو ١٩٩٥. تشتمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ على الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـــ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة.

تزاول المجموعة بصورة أساسية أنشطة تطوير العقارات لأغراض البيع والتأجير وأنشطة المقاولات والتصنيع والمتاجرة في منتجات قطاع البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف بالإضافة إلى الاستثمار في السندات والمحافظ وسندات الملكية.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ، كان لدى الشركة حوالي ٢١,١١٥ مساهم تقريبا *(٢٠٠٨: ٢١,٠٩٢ مساهم)*.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص ب ٢٨١٧١ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أساس الإعداد

بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية وكذلك وفقا لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء البنود التالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة:

- الأراضي؛
- الأدوات المالية المشتقة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل؛
- الأدوات المالية المصنفة كأدوات متاحة للبيع؛ و
- العقارات الاستثمارية.

يتم التطرق إلى الطرق المستخدمة لقياس القيم العادلة في الإيضاح ٣ و ٤.

العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") وهي العملة الرسمية للشركة. تم عرض كافة المعلومات المالية بالدرهم الإماراتي مقربا لأقرب عدد صحيح بالألف.

استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية من الإدارة أن تقوم بوضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

وتتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والافتراضات ذات العلاقة. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

لقد كان الحصول على القيمة العادلة بشكل موثوق في ظل ظروف البيئة الحالية واحدا من أكبر التحديات. إن طبيعة وموثوقية المعلومات المتاحة للإدارة لدعم تحديد التقديرات المحاسبية للقيمة العادلة تختلف بشكل كبير، وبالتالي تؤثر على درجة عدم اليقين في التقديرات المتعلقة بتلك التقديرات.

وبشكل محدد، يتم في إيضاح ٣٩ مناقشة المعلومات حول المجالات الهامة التي تنطوي على عدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية والتي يكون لها الأثر الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

لقد تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بشكل متسق على كافة الفترات المبينة في هذه البيانات المالية الموحدة وتم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة. وقد تم إجراء بعض التعديلات، حيثما اقتضت الضرورة، لكي تتوافق السياسات المحاسبية للشركات التابعة مع الساسات المحاسبية للمجموعة.

تم إعادة تصنيف بعض مبالغ المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في السنة الحالية.

أساس التوحيد

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي الشركات التي تخضع لسيطرة المجموعة. وتتواجد هذه السيطرة عندما يكون لدى المجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة المعنية بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. عند تقييم السيطرة، يتم الأخذ بالاعتبار حقوق التصويت المحتملة التى يتم ممارستها في الوقت الراهن. ويتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة عليها وحتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

الشركات الزميلة

إن الشركات الزميلة هي الشركات التي بوسع المجموعة ممارسة تأثير ملحوظ، لكن ليست سيطرة، على سياساتها التشغيلية والمالية. ويتم الاعتراف مبدئياً بالاستثمار في الشركات الزميلة بالتكلفة. وتشتمل البيانات المالية الموحدة على حصة المجموعة من إجمالي الإيرادات والمصروفات والتغيرات في حقوق الملكية في الشركات الزميلة والتي يتم احتسابها على أساس حقوق الملكية، بعد إجراء التسويات المناسبة لجعل سياساتها المحاسبية متوافقة مع السياسات المحاسبية للمجموعة، وذلك من تاريخ بدء ذلك التأثير الملحوظ وحتى تاريخ انتهائه. عندما تزيد حصة المجموعة من الخسائر عن القيمة المرحلة للإستثمار في الشركة الزميلة ، يتم تخفيض القيمة المرحلة إلى صفر ويتم التوقف عن الاعتراف بالمزيد من الخسائر إلى حد وجود التزامات لدى المجموعة أو قيامها بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة الزميلة المعنية.

الشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة

إن الشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة هي تلك الشركات التي يكون للمجموعة سيطرة مشتركة عليها بموجب اتفاق تعاقدي وتتطلب موافقة جماعية على قراراتها المالية والتشغيلية الاستراتيجية. تشتمل البيانات المالية الموحدة على الحصة التناسبية للمجموعة في موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصروفات تلك الشركات مع البنود ذات الطبيعة المماثلة والتي يتم توحيدها وفقاً للطريقة المباشرة ، وذلك من تاريخ بدء السيطرة المشتركة حتى تاريخ انتهائها.

المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف الأرصدة الهامة داخل المجموعة وأية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة عن المعاملات بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة من المعاملات مع الشركات الزميلة والشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة إلى مدى حصة المجموعة في الشركة المعنية. ويتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة حذف الأرباح غير المحققة ، لكن فقط إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض القيمة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

الإيرادات

البضائع والعقارات المباعة

يتم قياس الإيرادات من بيع البضائع والعقارات ضمن سياق الأنشطة الاعتيادية بالقيمة العادلة للثمن المقبوض أو مستحق القبض، صافياً من المرتجعات والخصومات التجارية والحسومات على الكمية. ويتم الاعتراف بالإيرادات عندما يتم تحويل المخاطر والامتيازات الهامة للملكية إلى المشتري ويكون من المرجح استرداد الثمن المستحق ويكون بالإمكان تقدير التكاليف المتعلقة واحتمالية إعادة البضائع بصورة موثوقة، ولا يكون هناك أي تدخل في البضائع من قبل الإدارة، ويكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات بشكل موثوق.

بيع عقارات للتطوير

وهي تمثل الإيرادات الناتجة عن بيع وحدات عقارية بموجب عقود تأجير تمويلية. ويتم الاعتراف بالإيرادات من بيع العقارات بموجب عقود تأجير تمويلية ضمن بيان الدخل وذلك عندما يتم تحويل مخاطر وامتيازات الملكية الهامة إلى المشتري.

الخدمات المقدمة

يتم الاعتراف بالإيرادات من الخدمات المقدمة بالتناسب مع مرحلة إنجاز المعاملة بتاريخ التقرير. يتم تقييم مرحلة الانجاز استناداً لمعاينة الأعمال المنجزة.

ايرادات العقود

تشتمل إيرادات العقود على المبلغ الأولي المتفق عليه في العقد المعني زائداً أية تعديلات تطرأ على أعمال العقد والمطالبات ودفعات الحوافز إلى الحد الذي يحتمل معه أن ينتج عنها أرباح ويكون بالإمكان قياسها بصورة موثوقة. عندما يمكن تقدير ناتج عقد ما بصورة موثوقة، يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات العقد ضمن بيان الدخل بما يتناسب مع مرحلة إنجاز العقد.

يتم تقييم مرحلة الإنجاز استناداً لمعاينة الأعمال المنجزة، ويتم تقييمها في بعض الحالات عن طريق المقارنة بين التكلفة المتكبدة حتى تاريخه وبين إجمالي التكاليف المقدرة للإنجاز. في حال لم يكن بالإمكان قياس ناتج عقد الأعمال بصورة موثوقة، يتم الاعتراف بإيرادات العقد فقط إلى الحد الذي يتناسب مع التكاليف المتكبدة التي تكون قابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف مباشرة بالخسائر المتوقعة من عقد معين ضمن بيان الدخل.

ايرادات التأجير

يتم الاعتراف بإيرادات التأجير الناتجة من العقارات الاستثمارية ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى فترة عقد التأجير. ويتم الاعتراف بحوافز الايجار الممنوحة كجزء لا يتجزأ من إجمالي إيرادات التأجير على مدى فترة عقد التأجير.

ايرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل عند يثبت الحق في استلام توزيعات الأرباح ويكون ذلك عادةً في التاريخ الذي يتم فيه الإعلان عن هذه التوزيعات.

المنح الحكومية

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية مبدئياً كإيرادات مؤجلة بالقيمة العادلة عندما يكون هناك تأكيد معقول أن:

أ) الشركة ستلتزم بالشروط المرتبطة بتلك المنح؛ و

ب) المنح سيتم استلامها.

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية التي تعوض المجموعة عن المصروفات المتكبدة ضمن بيان الدخل بصورة منتظمة على مدى الفترات التي من الضروري مطابقتها مع التكاليف ذات العلاقة التي يراد تعويضها. إن المنح الحكومية غير المشروطة التي تكون على شكل موجودات غير مالية وغير قابلة للاستهلاك يتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل عندما تصبح المنحة مستحقة القبض.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

إيرادات ومصروفات التمويل

تشتمل إيرادات التمويل على إيرادات الفائدة من المبالغ المستثمرة وعكس عنصر الخصم من الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأه والأرباح من الأدوات المالية المشتقة. ويتم الاعتراف بإيرادات التمويل ضمن بيان الدخل عند استحقاقها مع الأخذ بالاعتبار العائد الفعلي على الموجودات.

تشتمل مصروفات التمويل على مصروفات الفائدة على القروض وعكس عنصر الخصم للمطلوبات المالية التي تم قياسها بالتكلفة المطفأه والخسائر من الأدوات المالية المشتقة وخسائر انخفاض القيمة من الموجودات المالية. ويستحق دفع الفائدة على التسهيلات قصيرة الأجل من البنوك والسحوبات على المكشوف والقروض لأجل التي يتم الحصول عليها من البنوك وفقاً للأسعار التجارية الاعتيادية. ويتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض كمصروفات ضمن بيان الدخل في الفترة التي يتم تكبدها فيها. إلا أن تكاليف الاقتراض المنسوبة بشكل مباشر إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج موجودات مؤهلة تتم رسملتها كجزء من تكلفة تلك الموجودات. تبدأ رسملة تكاليف الاقتراض من تاريخ تكبد المصروفات ذات الصلة بالموجودات المؤهلة وتتوقف الرسملة عندما يتم إنجاز كافة الأنشطة اللازمة لإعداد الموجودات المؤهلة للاستخدام المزمع لها. إن تكاليف الاقتراض التي يتم تكبدها خلال الفترة التي تلي الاستحواذ أو الإنشاء أو الإنتاج ، يتم احتسابها كمصروفات. يتم تعليق رسملة تكاليف الإقتراض طوال الفترة التي تم فيها التوقف عن التطوير الفعال للموجودات المؤهلة.

الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

الاعتراف والقياس

باستثناء الأرض، التي يتم ترحيلها بالقيمة المعاد تقييمها ، يتم بيان الممتلكات والآلات والمعدات الخاصة بالمجموعة بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

تشتمل التكلفة على المصروفات التي تكون منسوبة بصورة مباشرة للاستحواذ على الموجودات المعنية. وتشتمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتيا على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأية تكاليف أخرى منسوبة مباشرة لايصال الموجودات إلى الحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع لها.

عندما يكون لأجزاء أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات أعمار إنتاجية مختلفة، يتم احتسابها كبنود منفصلة (عناصر رئيسية) من الممتلكات والآلات والمعدات.

يتم تحديد الأرباح والخسائر من استبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات من خلال مقارنة العائد من الاستبعاد بالقيمة المرحلة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر صافية ضمن "إيرادات أخرى" في بيان الدخل. عندما يتم بيع الموجودات المعاد تقييمها، يتم تحويل المبالغ المتضمنة في احتياطي إعادة التقييم إلى الأرباح المحتجزة.

إعادة التصنيف إلى عقارات استثمارية

عندما يتغير استخدام عقار ما من عقار مشغول من قبل المالك إلى عقار استثماري، يتم إعادة قياس العقار وفقاً للقيمة العادلة ويتم إعادة تصنيفه كعقار إستثماري. ويتم الإعتراف بأية أرباح تنشأ عن إعادة القياس ضمن بيان الدخل إلى المدى الذى يعكس فيه الربح خسائر إنخفاض القيمة السابقة من العقار المحدد، مع أية أرباح متبقية تم الإعتراف بها مباشرةً في إحتياطي إعادة التقيم ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم الإعتراف مباشرة بأية خسائر في الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها في إحتياطي إعادة التقييم ضمن حقوق الملكية بما يعادل المبلغ الذي أدرج سابقاً في الإيرادات الشاملة المتعلقة بالعقار المعني، مع أية خسائر متبقية تم الإعتراف بها مباشرة ضمن بيان الدخل.

التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات ضمن القيمة المرحلة لذلك البند إذا كان من المرجح أن تتدفق للمجموعة المنافع الاقتصادية المستقبلية الكامنة في البند المعني ويكون بالإمكان قياس تكلفة البند بصورة موثوقة. يتم إيقاف الإعتراف بالقيمة المرحلة للجزء المستبدل. يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة اليومية للممتلكات والآلات والمعدات ضمن بيان الدخل كمصروفات عندما يتم تكبدها.

٣ **السياسات المحاسبية الهامة** *(تابع)*

الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية (تابع)

الاستهلاك

يتم احتساب الاستهلاك على مدى القيمة القابلة للاستهلاك وهي تكلفة الأصل أو القيمة الأخرى التي تحل محل التكلفة ناقصا قيمته المتبقية.

يتم الاعتراف بالاستهلاك ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لكل بند من الممتلكات والآلات والمعدات حيث أنها تعكس بصورة كبيرة الأسلوب المتوقع للاستهلاك للمنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل المعني. لا يتم احتساب استهلاك على الأرض.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للفترة الحالية والفترة المقارنة:

الموجودات	**الأعمار (السنوات)**
مباني	٣ - ٣٣
آلات ومعدات	٢ - ٢٢
تجهيزات مكتبية وأثاث	٣ - ١٠
سيارات	٣ - ٧

الموجودات البيولوجية

يتم تحديد قيمة المواشي على أساس التكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. وتشتمل قيمة المواشي التي يتم تربيتها في المزرعة على تكلفة الغذاء والعمالة والمصروفات العامة المتكبدة قبل بلوغ الأبقار مرحلة الإنتاج. يتم تحديد تكلفة الغذاء والعمالة والمصروفات العامة على أساس آخر سعر للشراء والتكلفة القياسية على التوالي. يتم اهلاك تكلفة شراء وتربية الأبقار في المزرعة بنسبة ١٥,٥% سنويا خلال فترة إنتاج الحليب.

تتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في نهاية كل سنة مالية ويتم تعديلها حيثما يكون مناسبا.

الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي تتحمل المجموعة بموجبها كافة مخاطر وامتيازات الملكية كعقود تأجير تمويلية. ويتم بيان الممتلكات والآلات والمعدات التي يتم الاستحواذ عليها بموجب عقد تأجير تمويلي بقيمة مساوية للقيمة العادلة للموجودات أو القيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات عقد الايجار بداية عقد الإيجار ، أيهما أقل ، ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة (إن وجدت).

الموجودات غير الملموسة

الشهرة التجارية

تنشأ الشهرة التجارية (الشهرة التجارية السلبية) من الاستحواذ على شركات تابعة أو شركات زميلة أو شركات مسيطر عليها بصورة مشتركة.

يتم احتساب كافة الأعمال التي يتم دمجها من خلال تطبيق طريقة الشراء. تتمثل الشهرة التجارية بالزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات الممكن تحديدها والالتزامات الطارئة الخاصة بالشركة المستحوذ عليها. عندما تكون الزيادة سالبة (شهرة تجارية سلبية)، يتم الاعتراف بها مباشرة ضمن بيان الدخل.

إيضاحات *(تابع)*

٣ **السياسات المحاسبية الهامة** *(تابع)*

الموجودات غير الملموسة (تابع)

القياس اللاحق

يتم بصورة سنوية تقييم الشهرة التجارية لتحديد فيما إذا كانت تعرضت لانخفاض في قيمتها ويتم ترحيلها بالتكلفة ناقصا خسائر انخفاض القيمة المتراكمة. وتشتمل الأرباح والخسائر الناتجة عن استبعاد حصة المجموعة في شركة ما على القيمة المرحلة للشهرة التجارية المتعلقة بتلك الشركة.

يتم بيان الشهرة التجارية المنسوبة للاستثمار في الشركات الزميلة كجزء من القيمة المرحلة للاستثمار. إن الشهرة التجارية المنسوبة للشركات التابعة والشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة، يتم بيانها بصورة منفصلة كشهرة تجارية ضمن الموجودات غير الملموسة.

الموجودات غير الملموسة الأخرى

يتم بيان الموجودات غير الملموسة الأخرى، بما في ذلك حقوق المعرفة الفنية وحقوق توزيع المنتجات وبراءات الاختراع والعلامات التجارية بالتكلفة ناقصا الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. ويتم إطفائها حسب تقديرات الإدارة لأعمارها الإنتاجية والتي تتراوح ما بين خمس إلى عشر سنوات.

العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لتحقيق إيرادات إيجارية منها أو لزيادة رأس المال أو لكلا السببين، ولكن ليس بغرض البيع في سياق الأعمال الاعتيادية وليس بغرض الاستخدام في إنتاج أو تقديم بضائع أو خدمات أو لأغراض إدارية. عندما تقدم المجموعة خدمات إضافية لشاغلي عقار ما فإنها تتعامل مع ذلك العقار كعقار استثماري في حال كانت الخدمات المقدمة تشكل عنصر غير هام نسبياً من الاتفاقية بصورة عامة.

يتم قياس العقار الاستثماري بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بأية تغيرات تطرأ عليها ضمن بيان الدخل.

عندما يتغير الاستخدام الخاص بالعقار بحيث يتم إعادة تصنيفه كممتلكات وآلات ومعدات، تصبح قيمته العادلة في تاريخ إعادة التصنيف مساوية لتكلفته لأغراض الاحتساب اللاحق.

تقوم شركة تقييم خارجية مستقلة، تتمتع بمؤهلات مهنية مناسبة ولديها خبرة سابقة في تقييم عقارات في موقع وفئة مماثلة للعقار الذي يتم تقييمه، بتقييم المحفظة الاستثمارية بصورة منتظمة. ويتم إعداد التقييمات مع الأخذ بالاعتبار إجمالي صافي الإيجارات السنوية المستحقة من العقارات بالإضافة إلى التكاليف المترافقة ذات الصلة. ثم يتم تطبيق العائد الذي يعكس المخاطر المحددة الكامنة في صافي التدفقات النقدية على صافي الإيجارات السنوية للوصول إلى تقييم للعقارات. إلا أنه في حالة وحدات العقارات السكنية، يتم تحديد القيم العادلة بناء على أسعار البيع الحالية لوحدات عقارية مماثلة.

يتم إدراج التعديلات على القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية ضمن بيان الدخل كعائدات استثمارية في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر. عند تحديد القيمة المرحلة للعقارات الاستثمارية، لا تقوم المجموعة باحتساب الموجودات أو المطلوبات التي تم الاعتراف بها كموجودات أو مطلوبات منفصلة مرتين.

يتم احتساب الإيرادات من تأجير العقارات الاستثمارية وفقاً لما هو مبين في السياسة المحاسبية الخاصة بالإيرادات الإيجارية.

إن العقارات التي يتم إنشاءها للإستخدام المستقبلي كعقارات إستثمارية يتم إحتسابها كعقارات استثمارية ويتم تصنيفها كعقارات قيد التطوير حتى الانتهاء من الانشاء أو التطوير.

عقارات للتطوير

إن العقارات التي يتم إنشاءها أو تطويرها للاستخدام المستقبلي كعقارات استثمارية يتم تصنيفها كعقارات للتطوير ويتم قياسها بالقيمة العادلة. عندما لا يمكن تحديد القيمة العادلة لعقارات استثمارية قيد الانشاء بصورة موثوقة ولكن يكون من المتوقع تحديدها عند الانتهاء من الانشاء، يتم قياسها بالتكلفة إلى أن يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة أو عند الانتهاء من الانشاء (أيهما أقرب).

٣ **السياسات المحاسبية الهامة** *(تابع)*

المخزون

يتألف المخزون من البضائع تامة الصنع والمواد الخام والأعمال قيد الإنجاز وقطع الغيار والمواد المستهلكة والعقارات المحتفظ بها للبيع والعقارات قيد التطوير بغرض البيع.

البضائع تامة الصنع والمواد الخام والأعمال قيد الانجاز وقطع الغيار والمواد المستهلكة

يتم قياس المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها ، أيهما أقل. ترتكز تكلفة المواد الخام وقطع الغيار والمواد المستهلكة على طريقة متوسط التكلفة المرجح وتشتمل على النفقات المتكبدة للاستحواذ على المخزون وإيصاله لوضعه وموقعه الحاليين. ويتم بيان البضائع تامة الصنع بتكلفة المواد الخام وهي تشتمل أيضا على جزء مناسب من المصروفات العامة استنادا للطاقة التشغيلية الاعتيادية. ويتم بيان الأعمال قيد الانجاز بتكلفة المواد الخام والمصروفات العامة المنسوبة بشكل مباشر لها. تتمثل صافي القيمة الممكن تحقيقها بسعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ناقصا مصروفات البيع المقدرة.

عقارات محتفظ بها للبيع

يتم بيان العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. وتشتمل التكلفة على النفقات المتكبدة للإستحواذ على العقارات وايصالها لوضعها الحالي. يتم تقدير صافي القيمة الممكن تحقيقها من قبل الإدارة وفقاً لظروف السوق السائدة.

عقارات قيد التطوير بغرض البيع

يتم بيان العقارات قيد التطوير بغرض البيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها ، أيهما أقل. وتشتمل التكلفة على إجمالي تكاليف التطوير وتكاليف الاقتراض المرسملة والمصروفات المباشرة الأخرى. يتم تقدير صافي القيمة الممكن تحقيقها من قبل الإدارة مع الأخذ بالاعتبار السعر المتوقع تحقيقه بصوره نهائية وذلك وفقاً لظروف السوق السائدة وتكاليف الإنجاز المتوقعة.

يتم الاعتراف بمقدار الانخفاض في قيمة العقارات المحتفظ بها للبيع أو العقارات قيد التطوير لغرض البيع كمصروفات في الفترة التي يحدث فيها الانخفاض أو يتم فيها تكبد الخسائر. ويتم الاعتراف بقيمة القيد العكسي لاي انخفاض في القيمة ناتج عن الزيادة في صافي القيمة القابلة للتحقيق ضمن بيان الدخل في الفترة الذي تحدث فيها هذه الزيادة.

أعمال العقود قيد الإنجاز

تمثل أعمال العقود قيد الإنجاز إجمالي المبالغ غير المفوترة المتوقع تحصيلها من العملاء مقابل أعمال العقود المنجزة حتى تاريخه. يتم قياس أعمال العقود قيد الإنجاز بالتكلفة زائداً الأرباح المعترف بها حتى تاريخه ناقصاً الفواتير المرحلية والخسائر المتوقعة. وتشتمل التكلفة على كافة النفقات المتعلقة بصورة مباشرة بمشاريع محددة ونسبة من المصروفات العامة الثابتة والمتغيرة لأنشطة العقود لدى المجموعة والتي يتم احتسابها بناءاً على الطاقة التشغيلية الاعتيادية. يتم عرض أعمال العقود قيد الإنجاز كجزء من الذمم المدينة الأخرى في بيان المركز المالي لكافة العقود التي تزيد فيها التكاليف المتكبدة زائداً الأرباح المعترف بها عن الفواتير المرحلية. عندما تزيد الفواتير المرحلية عن التكاليف المتكبدة زائداً الأرباح المعترف بها، يتم بيان الفرق كجزء من الذمم الدائنة الأخرى في بيان المركز المالي.

الأدوات المالية

الموجودات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة بالاعتراف بصورة مبدئية بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ التي تنشأ فيها. ويتم بصورة مبدئية الاعتراف بكافة الموجودات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات المبينة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل) في تاريخ المتاجرة التي تصبح فيها المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بالأداة.

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات المعنية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحق في استلام التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية في معاملة يتم فيها تحويل كافة مخاطر وامتيازات الملكية المتعلقة بالموجودات المالية المعنية. ويتم الاعتراف بأية حقوق في الموجودات المالية المحولة قامت المجموعة بإنشائها أو الاحتفاظ بها كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

إيضاحات *(تابع)*

٣ **السياسات المحاسبية الهامة** *(تابع)*

الأدوات المالية (تابع)

الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي وذلك فقط عندما يكون للمجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ وتنوي إجراء تسوية على أساس صافي المبلغ أو تحويل الموجودات لنقد وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

تشتمل الموجودات المالية غير المشتقة على استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والاستثمارات المتاحة للبيع والقروض والذمم المدينة.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

يتم تصنيف الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل إذا كانت مصنفة كاستثمارات محتفظ بها للمتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدئي. ويتم تصنيف الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل في حال كانت المجموعة تدير مثل هذه الاستثمارات وتتخذ قرارات الشراء والبيع بناءاً على قيمها العادلة. عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بالتكاليف المنسوبة للمعاملة ضمن بيان الدخل عند تكبدها. ويتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل.

القروض والذمم المدينة

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشط. يتم مبدئيا قياس القروض والذمم المدينة بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً خسائر انخفاض القيمة. وتشتمل القروض والذمم المدينة على الذمم المدينة التجارية والأخرى والايجارات المدينة وعقود التأجير التمويلية المدينة والمستحق من أطراف ذات علاقة.

النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على نقد وأرصدة مصرفية وودائع ثابتة (تقل فترة استحقاقها عن ثلاثة أشهر). إن السحوبات المصرفية على المكشوف وإيصالات الأمانة التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءا لا يتجزأ من إدارة المجموعة للنقد يتم إدراجها كأحد عناصر النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

الاستثمارات المالية المتاحة للبيع

تتمثل الموجودات المالية المتاحة للبيع بتلك الموجودات المالية غير المشتقة التي يتم تصنيفها كمتاحة للبيع أو التي لا يتم تصنيفها (أ) كقروض وذمم مدينة (ب) أو استثمارات محتفظ بها للاستحقاق (ج) أو موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس تلك الموجودات بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها، خلاف خسائر انخفاض القيمة وفروقات صرف العملات الأجنبية من البنود المالية المتاحة للبيع، ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها ضمن حقوق الملكية كاحتياطي القيمة العادلة. عندما يتم ايقاف الاعتراف بأحد الاستثمارات، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى بيان الدخل.

أخرى

يتم قياس الأدوات المالية غير المشتقة الأخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

المطلوبات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة بالاعتراف مبدئياً بسندات الدين المصدرة والمطلوبات المساندة في التاريخ الذي تنشأ فيه. ويتم الاعتراف مبدئياً بكافة المطلوبات الأخرى بتاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة المعنية. تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو عندما يتم الغاؤها أو انتهاؤها. وتتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي وذلك فقط عندما يكون للمجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ وتنوي إجراء تسوية على أساس صافي المبلغ أو تحويل الموجودات لنقد وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

المطلوبات المالية غير المشتقة (تابع)

تشتمل المطلوبات المالية غير المشتقة على القروض والتسليفات والسحوبات المصرفية على المكشوف والذمم الدائنة التجارية والأخرى.

يتم الاعتراف مبدئياً بالمطلوبات المالية بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

الأدوات المالية المشتقة

تحتفظ المجموعة بأدوات مالية مشتقة لتغطية تعرضاتها لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة. بتاريخ التقرير، يتم تحديد قيمة الأدوات المشتقة وفقاً لسعر السوق ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل حيث لا تقوم المجموعة بتطبيق محاسبة التغطية.

العملات الأجنبية

المعاملات بالعملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملات الرسمية ذات الصلة بشركات المجموعة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتواريخ المعاملات. يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية بتاريخ التقرير إلى العملة الرسمية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. تتمثل أرباح أو خسائر العملات الأجنبية الخاصة بالبنود النقدية بالفرق بين التكلفة المطفأة بالعملة الرسمية في بداية الفترة، والمعدلة لبيان الفائدة الفعلية والمبالغ المدفوعة خلال الفترة، وبين التكلفة المطفأة بالعملة الأجنبية المحولة بسعر الصرف السائد في نهاية الفترة. أما الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة فيتم إعادة تحويلها إلى العملة الرسمية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ تحديد القيمة العادلة. ويتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن إعادة التحويل ضمن بيان الدخل. ويتم تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية بالعملة الأجنبية باستخدام سعر الصرف السائد بتاريخ المعاملة.

العمليات الخارجية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بالعمليات الخارجية، بما في ذلك الشهرة التجارية والتعديلات على القيمة العادلة الناتجة عن الاستحواذ، إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. ويتم تحويل إيرادات ومصروفات العمليات الخارجية إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لمتوسط أسعار الصرف السائدة خلال الفترة الحالية. يتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن التحويل ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.

المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون لدى المجموعة، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي سواء كان قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة ويكون في الأغلب أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون لقيمة المال في الوقت المعني تأثير هام، يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بالمعدل الذي يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في الوقت المعني والمخاطر التي تنطوي عليها المطلوبات. ويتم الاعتراف بعكس الخصم كمصروفات تمويل.

انخفاض القيمة

الموجودات المالية (بما في ذلك الذمم المدينة)

يتم تقييم الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بتاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على أنها تعرضت لانخفاض القيمة. تعتبر الموجودات المالية أنها قد تعرضت لانخفاض في القيمة إذا كان هناك دليل موضوعي يشير إلى أن هناك خسارة قد حدثت بعد الاعتراف الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن هذه الخسارة لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لهذه الموجودات والذي يمكن تقديره بصورة موثوقة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

انخفاض القيمة (تابع)

قد تشتمل الأدلة الموضوعية على انخفاض قيمة الموجودات المالية على عجز أو تعثر المدين عن السداد أو إعادة هيكلة المبلغ المستحق للمجموعة وفقاً لشروط لم تكن لتقدمها المجموعة في ظروف أخرى أو المؤشرات على افلاس المقترض أو عدم وجود سوق نشط للسندات. علاوة على ذلك، يعتبر الانخفاض الحاد أو الممتد في القيمة العادلة لسندات الملكية لما دون التكلفة دليلاً على انخفاض القيمة.

تأخذ المجموعة بالاعتبار الأدلة على انخفاض قيمة الذمم المدينة لكل أصل على حده وللموجودات بصورة جماعية. ويتم تقييم كافة الذمم المدينة الهامة بصورة فردية لتحديد الانخفاض المحدد في القيمة. فيما يتعلق بالذمم المدينة الهامة بصورة فردية والتي لم تتعرض لانخفاض في القيمة بصورة فردية فيتم تقييمها بصورة جماعية لاكتشاف فيما إذا كان هناك انخفاض في القيمة قد حدث ولم يتم تحديده. يتم تقييم الذمم المدينة غير الهامة بصورة فردية بشكل جماعي لتحديد فيما إذا كان هناك انخفاض في القيمة من خلال تجميع الذمم المدينة التي لها نفس سمات المخاطر.

عند تقييم انخفاض القيمة الجماعي، تستخدم المجموعة التوجهات السابقة المتعلقة باحتمال التأخر عن السداد وتوقيت الاسترداد وقيمة الخسارة المتكبدة والتي يتم تعديلها وفقاً لأحكام الإدارة فيما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية تمثل ظروف يحتمل فيها أن يكون المستوى الفعلي للخسائر أكبر أو أقل من الخسائر التي تشير إليها التوجهات السابقة.

يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة فيما يتعلق بالموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة وبين القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم الاعتراف بالخسائر ضمن بيان الدخل ويتم إظهارها في حساب مخصص مقابل الذمم المدينة. ويستمر الاعتراف بالفوائد على الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة من خلال عكس الخصم. عندما يتسبب حدث لاحق في انخفاض قيمة خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس الانخفاض في خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع من خلال تحويل الخسائر المتراكمة التي قد تم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى، والمبينة في احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية، إلى بيان الدخل. إن الخسائر المتراكمة التي يتم حذفها من الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل تمثل الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المعترف بها سابقاً ضمن بيان الدخل. إن اي زيادة لاحقة في القيمة العادلة لسندات الملكية المتاحة للبيع التي تعرضت لانخفاض في القيمة يتم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.

الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة للموجودات غير المالية للمجموعة، عدا الموجودات البيولوجية والعقارات الاستثمارية والمخزون، بتاريخ كل تقرير لمعرفة فيما إذا كان هنالك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حالة وجود مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. بالنسبة للشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة التي تكون أعمارها الإنتاجية غير محددة أو التي لا تكون متاحة للاستخدام، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد في تاريخ كل تقرير.

تتمثل القيمة القابلة للاسترداد لأصل ما أو الوحدة المنتجة للنقد بالقيمة قيد الاستخدام أو القيمة العادلة، أيهما أكبر، ناقصاً تكاليف البيع. عند تحديد القيمة من الاستخدام، يتم تخفيض التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس التقييمات السوقية المحددة للقيمة الزمنية للمال والمخاطر الخاصة بذلك الأصل. لأغراض اختبار إنخفاض القيمة، يتم تجميع الموجودات معاً في أصغر مجموعة من الموجودات التى تنتج تدفقات نقدية من الإستخدام المستمر مستقلة بصورة كبيرة عن التدفقات النقدية للموجودات الأخرى أو مجموعات الموجودات ("الوحدة المنتجة للنقد"). يتم توزيع الشهرة التجارية المستحوذ عليها فى دمج الأعمال على الوحدات المنتجة للنقد التى يتوقع أن تستفيد من الدمج وذلك لغرض اختبار انخفاض القيمة.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة المرحلة لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للاسترداد المقدره. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. يتم توزيع خسائر إنخفاض القيمة المعترف بها فيما يتعلق بالوحدات المنتجة للنقد أولا لتخفيض القيمة المرحلة لأية شهرة تجارية موزعة على الوحدات ومن ثم لتخفيض القيم المرحلة للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) على أساس تناسبي.

٣ **السياسات المحاسبية الهامة** *(تابع)*

انخفاض القيمة (تابع)

الموجودات غير المالية (تابع)

لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المتعلقة بالشهرة التجارية. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة، باستثناء تلك المتعلقة بالشهرة التجارية، عندما يكون هناك مؤشر على تلاشي خسائر انخفاض القيمة ويكون هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط إلى الحد الذي لا تزيد معه القيمة المرحلة للأصل المعني عن القيمة المرحلة التي كان سيتم تحديدها ، صافية من الاستهلاك أو الإطفاء ، في حال لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة.

تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

يرتكز مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين، المدرج ضمن الذمم الدائنة الأخرى والمستحقات، على أساس الالتزام الذي قد ينشأ في حال تم إنهاء خدمة كافة الموظفين بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم احتساب هذا المخصص وفقا لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة، حيثما يكون مناسباً.

وفقا للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لسنة ١٩٩٩ بشأن المعاشات والتأمينات الاجتماعية، يتوجب على الشركات أن تساهم بنسبة ١٢,٥% من "الراتب المحتسب للمساهمات" وذلك بالنسبة للموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. كما يتوجب على هؤلاء الموظفين أن يساهموا بنسبة ٥% من "الراتب المحتسب للمساهمات" في برنامج التقاعد. ويتم الاعتراف بمساهمة المجموعة كمصروفات ضمن بيان الدخل عندما يتم تكبدها.

دفعات عقود التأجير التشغيلية

يتم تصنيف عقود تأجير الموجودات التي يحتفظ بموجبها المؤجر بكافة مخاطر وامتيازات الملكية ، كعقود إيجار تشغيلية. ويتم الاعتراف بالدفعات التي تتم بموجب عقود تأجير تشغيلية ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. ويتم الاعتراف بحوافز التأجير المستلمة ضمن بيان الدخل كجزء لا يتجزأ من إجمالي مصروفات عقد التأجير على مدى فترة عقد التأجير.

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة

إن الموجودات غير المتداولة، أو مجموعات الاستبعاد التي تتألف من موجودات ومطلوبات، التي يكون من المتوقع استردادها بصورة رئيسية من خلال البيع وليس من خلال الاستخدام المتواصل، يتم تصنيفها على أنها موجودات متاحة للبيع. قبيل تصنيف تلك الموجودات على أنها متاحة للبيع، يتم قياس الموجودات، أو عناصر مجموعة الاستبعاد، وفقاً للسياسات المحاسبية للمجموعة. ولكن يتم بعد ذلك قياس الموجودات، أو مجموعة الاستبعاد، عادةً بالقيمة المرحلة أو القيمة العادلة، أيهما أقل، ناقصاً تكاليف البيع. إن أي خسائر ناتجة عن انخفاض قيمة مجموعة الاستبعاد، يتم تخصيصها مبدئياً إلى الشهرة التجارية، ثم إلى الموجودات والمطلوبات المتبقية على أساس تناسبي، ولا يتم تخصيص أي خسائر إلى المخزون أو الموجودات المالية أو العقارات الاستثمارية أو الموجودات البيولوجية، والتي يستمر قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية للمجموعة. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عند التصنيف المبدئي والأرباح أو الخسائر اللاحقة عند إعادة القياس ضمن بيان الدخل. ولا يتم الاعتراف بالأرباح التي تزيد عن خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

إن العمليات المتوقفة عبارة عن جزء من أعمال المجموعة التى تمثل إما نشاط رئيسي منفصل، أو منطقة عمليات جغرافية تم استبعادها أو تم تصنيفها على أنها محتفظه للبيع، أو شركة تابعة تمت حيازتها حصرياً بغرض إعادة البيع. يتم تصنيف العمليات على أنها عمليات متوقفة بمجرد استبعادها أو إذا توافرت فيما المعايير المطلوبة ليتم تصنيفها على أنها متاحة للبيع ، إذا حدث ذلك قبل الاستبعاد. عندما يتم تصنيف عمليات معينة أنها عمليات متوقفة ، يتم إعادة عرض بيان الدخل المقارن كما لو كانت تلك العمليات قد توقفت منذ بداية فترة المقارنة.

ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية السهم الأساسية لأسهمها. يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم الأرباح المنسوبة إلى مساهمي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. ويتم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم بأثر رجعي ليشمل تأثير اي زيادة في عدد الأسهم دون تغير مقابل في الموارد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

المعايير و التفسيرات المطبقة في السنة الحالية

فيما يلي عدد من المعايير الجديدة التي تم تفعيلها على الفترات السنوية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠٠٩ ولذا تم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة:

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض البيانات المالية (٢٠٠٧) قدم مصطلح "الإيرادات الشاملة الأخرى" الذي يمثل التغيرات في حقوق الملكية خلال فترة ما باستثناء تلك التغيرات الناتجة عن المعاملات مع المالكين بصفتهم مالكين. وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١، لدى المجموعة خيار عرض الدخل الشامل في بيان واحد، أو في بيانين هما بيان منفصل للدخل وبيان الدخل الشامل. وقد قررت المجموعة العرض في بيانين هما بيان الدخل الموحد وبيان موحد منفصل للدخل الشامل.

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ المعدل – *تكاليف الاقتراض* استبعد الخيار الخاص باحتساب تكاليف الاقتراض كمصروفات ويتطلب أن تقوم المنشأة برسملة تكاليف الاقتراض المنسوبة مباشرة إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج الموجودات المؤهلة كجزء من تكلفة تلك الموجودات. نظراً لقيام المجموعة بتطبيق سياسة رسملة تكاليف الاقتراض المتعلقة بالموجودات المؤهلة، لا يكن للمعيار المعدل على الأداء المالي للمجموعة.

إن التعديلات على المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية: الافصاحات – إفصاحات معدلة حول الأدوات المالية اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٩ – تتطلب المزيد من الافصاحات حول قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة المتعلقة بالأدوات المالية. تتطلب تلك التعديلات أن تتم الافصاحات الخاصة بقياس القيمة العادلة من خلال نظام متدرج للقيمة العادلة ذو ثلاثة مستويات يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في قياس القيم العادلة للأدوات المالية. تم تعديل تعريف مخاطر السيولة وأصبحت تُعرف الآن بأنها المخاطر التي قد تنتج من مواجهة المنشأة لصعوبة في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالمطلوبات المالية التي تتم تسويتها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى. وتتطلب هذه التعديلات الافصاح عن تحليل الاستحقاق للمطلوبات المالية المشتقة وغير المشتقة، ولكن يتعين الافصاح عن الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية المشتقة عندما تكون الاستحقاقات التعاقدية جوهرية لفهم توقيت التدفقات النقدية. تم عرض الافصاحات المطلوبة في هذه البيانات المالية الموحدة.

المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية – *القطاعات التشغيلية* يقدم "منهج الإدارة" في تقديم التقارير حول القطاعات ويتطلب الإفصاح عن المعلومات حول القطاعات بناءا على التقارير الداخلية المستخدمة من قبل الإدارة لتقييم أداء كل قطاع على حده وتخصيص الموارد لهم. تقوم المجموعة بتقديم المعلومات حول القطاعات فيما يتعلق بقطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية الخاصة بها بالأسلوب الذي تقره الإدارة ولذا لا يكون لتطبيق المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية تأثير جوهري على الإفصاحات في البيانات المالية الموحدة بناءا على منهج الإدارة.

المعايير والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن لم يتم تطبيقها

هناك عدد من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات التي لم يتم تفعيلها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة فيما يتعلق بالمجموعة.

- *إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ المعدل – البيانات المالية الموحدة والمنفصلة (٢٠٠٨)* يتطلب ما يلي:

  - الاعتراف بالتغيرات في حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة في شركة تابعة، مع الاحتفاظ بالسيطرة، كمعاملة حقوق ملكية. عندما تفقد المجموعة السيطرة على شركة تابعة، يتم قياس أية حقوق محتجزة في الشركة التابعة السابقة بالقيمة العادلة مع الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل.
  - ينسب إجمالي الإيرادات الشاملة إلى حقوق الأقلية حتى إذا أدى ذلك إلى وجود عجز في رصيد حقوق الأقلية.

من المتوقع أن يكون للتعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، التي تصبح ملزمة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة لسنة ٢٠١٠، تأثير على البيانات المالية الموحدة فيما يتعلق بالمعاملات التي تنطوي على تغير في هيكل الملكية دون فقدان السيطرة وتخصيص الخسائر إلى حقوق الأقلية التي تزيد عن حقوق الملكية. سوف يتم تطبيق هذه التعديلات مستقبلياً وبذلك لن يكون لها أي تأثير على الفترات السابقة في للبيانات المالية الموحدة للمجموعة لسنة ٢٠١٠.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

المعايير والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن لم يتم تطبيقها

- إن المعيار رقم ٣ من معايير التقارير المالية الدولية المعدل – *دمج الأعمال* (٢٠٠٨) يتضمن التغيرات التالية التي يحتمل أن تكون متعلقة بعمليات المجموعة:

  - تم توسيع نطاق تعريف الاعمال الأمر الذي قد يترتب عليه معاملة المزيد من الاستحواذات كدمج أعمال.
  - سوف يتم قياس الثمن المحتمل بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات اللاحقة التي تطرأ عليه ضمن بيان الدخل.
  - سوف يتم احتساب تكاليف المعاملة ، باستثناء تكاليف إصدار الأسهم والديون، كمصروفات عند تكبدها.
  - سوف يتم قياس الحصة السابقة في شركة مستحوذ عليها بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالأرباح أو الخسائر ذات الصلة ضمن بيان الدخل.
  - سوف يتم قياس الحصة غير المسيطرة (حقوق الأقلية) إما بالقيمة العادلة أو وفقا لنسبتها في الموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد للشركة المستحوذ عليها على أساس كل معاملة على حده.

  سوف يتم مستقبلا تطبيق المعيار رقم ٣ من معايير التقارير المالية الدولية المعدل – *دمج الأعمال* (٢٠٠٨)، الذي يصبح ملزما للبيانات المالية الموحدة للمجموعة لسنة ٢٠١٠، وبذلك لن يكون هناك أي تأثير على الفترات السابقة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة لسنة ٢٠١٠.

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ المعدل *"عقود التأجير"* – قام التعديل بحذف التوجيه التي تنص على أنه عادة يتم تصنيف عقود تأجير الأراضي ذات الأعمار الانتاجية غير المحددة كعقود تأجير تشغيلية. بموجب هذه التعديلات، يمكن تصنيف الأرض التي تمتد فترة ايجارها لعدة عقود أو أكثر كعقود تأجير تمويلية، حتى إذا لم يتم في نهاية مدة الايجار تحويل الملكية إلى المستأجر، وذلك لأنه في مثل هذه الاتفاقيات يتم تحويل كافة مخاطر وامتيازات الملكية إلى المستأجر وتعتبر القيمة الحالية للموجودات المؤجرة ضئيلة. يسرى هذا المعيار على الفترات السنوية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٠ وإذا تم تصنيف عقد تأجير أرض ، نتيجة هذه التعديلات، كعقد تأجير تمويلي، يجب إجراء إعادة تصنيف بأثر رجعي. تقوم المجموعة حالياً بتقييم اتفاقية الايجار الخاصة بها لتحديد فيما إذا كانت هذه التعديلات تتطلب إعادة تصنيف.

- المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية *"الأدوات المالية"* – إن المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية هو أول معيار يصدر كجزء من مشروع واسع النطاق لاستبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ويكون تطبيقة ملزما للفترات السنوية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ مع وجود خيار لتطبيقه مبكراً. يقوم المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية بالاحتفاظ بنموذج القياس المختلط ولكنه يبسطه ويضع فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يرتكز أساس التصنيف على نموذج أعمال المنشأة وسمات التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. لا توجد ضرورة لإعادة بيان الفترات السابقة إذا قامت المنشأة بتطبيق المعيار عند إعداد التقارير للفترات التي تبدأ قبل ١ يناير ٢٠١٢. تقوم المجموعة حالياً بتقييم التأثير المحتمل لهذا المعيار والتوقيت المناسب لتطبيقه. نظرا لطبيعة أعمال المجموعة، فمن المتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة عند التطبيق.

٤ تحديد القيم العادلة

تتطلب مجموعة من السياسات المحاسبية والإفصاحات لدى المجموعة تحديد القيم العادلة لكل من الموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية. تم تحديد القيم العادلة لأغراض القياس و/أو الافصاح استنادا على الطرق التالية. حيثما يكون ممكناً ، يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالافتراضات الموضوعة لتحديد القيم العادلة ضمن الإيضاحات المتعلقة بالموجودات أو المطلوبات أو في الإيضاح ٣٩.

الممتلكات والآلات والمعدات

إن القيمة العادلة للممتلكات والآلات والمعدات المعترف بها نتيجة الاستحواذ على أعمال ترتكز على القيم السوقية. وتتمثل القيمة السوقية للممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة المقدرة التي يمكن تبادل الممتلكات والآلات والمعدات بها في تاريخ التقييم بين مشتري راغب في الشراء وبائع راغب في البيع بموجب معاملة يتم إبرامها وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بعد إجراء تسويق جيد بحيث يبرم الطرفان المعاملة عن دراية تامة ودون إرغام.

٤ تحديد القيم العادلة (تابع)

العقارات الاستثمارية

تقوم شركة تقييم خارجية مستقلة لديها المؤهلات المهنية المناسبة المعترف بها والخبرة السابقة في تقييم عقارات تقع في نفس موقع وضمن فئة العقارات التي يتم تقييمها، بتقييم محفظة الاستثمارات العقارية للمجموعة بصورة منتظمة. وترتكز القيمة العادلة على القيمة السوقية وهي القيمة المقدرة التي يمكن تبادل العقار بها في تاريخ التقييم بين مشتري راغب في الشراء وبائع راغب في البيع بموجب معاملة أبرمت وفقا لشروط السوق الاعتيادية بعد التسويق الجيد بحيث يبرم الطرفان المعاملة عن دراية تامة ودون إرغام. وتتم مراجعة القيم العادلة من قبل الإدارة على ضوء البيئة الاقتصادية الحالية.

في حال عدم وجود أسعار حالية في سوق نشط ، يتم إعداد التقييمات مع الوضع في الاعتبار إجمالي التدفقات النقدية المقدرة المتوقع استلامها من تأجير العقارات. ثم يتم تطبيق العائد الذي يعكس المخاطر المحددة الكامنة في صافي التدفقات النقدية على صافي التدفقات النقدية السنوية للتوصل إلى تقييم العقارات.

المخزون

يتم تحديد القيمة العادلة للمخزون المستحوذ عليه عند دمج الأعمال بناءاً على سعر البيع المقدر في سياق الأعمال الإعتيادية ناقصا التكاليف المقدرة للإنجاز والبيع، بالإضافة إلى هامش الربح المناسب.

الاستثمار في السندات والمحافظ وسندات الملكية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وسندات الملكية المدرجة المتاحة للبيع استنادا لسعر الشراء المدرج في تاريخ التقرير.

الذمم المدينة التجارية والأخرى

يتم تقدير القيمة العادلة للذمم المدينة التجارية والأخرى ، باستثناء أعمال العقود قيد الإنجاز، بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة السائد في السوق بتاريخ التقرير.

الأدوات المشتقة

ترتكز القيمة العادلة للأدوات المشتقة على سعر الطلب.

المطلوبات المالية غير المشتقة

يتم إحتساب القيمة العادلة، التى يتم تحديدها لأغراض الإفصاح، بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية من المبلغ الاصلي والفائدة مخصومة بمعدل الفائدة السائد لدى السوق بتاريخ التقرير.

٥ إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

إن المجموعة معرضة للمخاطر التالية من جراء استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرضات المجموعة للمخاطر المبينة أعلاه ويصف أغراض المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها لقياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال. ويتم إدراج المزيد من الإيضاحات الكمية ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

الإطار العام لإدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة مسؤول بصورة عامة عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر لدى المجموعة. تم وضع سياسات المجموعة لإدارة المخاطر لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق وأنشطة المجموعة.

تقوم لجنة التدقيق لدى المجموعة الاشراف على كيفية متابعة الإدارة للالتزام بسياسات وإجراءات المجموعة لإدارة المخاطر بالإضافة إلى مراجعة مدى فاعلية الإطار العام لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة. تتم مساعدة لجنة التدقيق في أداء هذا الدور الرقابي من قبل قسم التدقيق الداخلي. ويقوم قسم التدقيق الداخلي بإجراء مراجعة دورية ومراجعة خاصة للأنظمة الرقابية والإجراءات المتعلقة بإدارة المخاطر ويقوم بتقديم تقارير حول نتائج أعمال المراجعة إلى لجنة التدقيق.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض المجموعة لخسارة مالية في حال لم يتمكن العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من الذمم المدينة التجارية والأخرى والاستثمارات في المحافظ والنقد لدى البنك.

الذمم المدينة التجارية والأخرى

إن تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان يتأثر بصورة رئيسية بالسمات الفردية لكل عميل على حده. إلا أن الإدارة تضع باعتبارها أيضا التوزيع الجغرافي لقاعدة عملاء المجموعة، بما في ذلك مخاطر عجز الأنشطة التي يزاولها العملاء والدولة التي يزاول فيها العملاء أنشطتهم حيث يمكن أن يكون لهذه العوامل تأثير على مخاطر الائتمان، وخاصة في ظل الظروف الاقتصادية المتدهورة الحالية. لا يوجد لدى المجموعة تعرض هام لمخاطر من عميل أو طرف مقابل محدد ولم يتم الحد منها.

تسعى المجموعة إلى الحد من مخاطر الائتمان المتعلقة بالعملاء وذلك من خلال مراجعة الائتمان المقدم إلى كل عميل على حده من خلال مراجعة التعاملات السابقة لهؤلاء العملاء ومخاطر العجز التي يتعرضون لها. تعمل الشركات التابعة التي تعمل في القطاع العقاري ببيع عقاراتها مع الاحتفاظ بسند ملكية العقار بحيث انه في حالة عدم التزام العميل بالسداد تكون مطالبة المجموعة مضمونة.

تقوم المجموعة بوضع مخصص لانخفاض القيمة يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والأخرى والاستثمارات. وتشتمل العناصر الرئيسية لهذا المخصص على عنصر الخسارة المحددة الذي يتعلق بالتعرضات الهامة بصورة فردية وعنصر الخسارة الجماعية الذي يتم وضعه لمجموعات من الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها. يتم تحديد مخصص الخسارة الجماعية بناءاً على البيانات التاريخية الخاصة بإحصاءات الدفعات للموجودات المالية المماثلة مع الأخذ بالاعتبار العوامل الاقتصادية الحالية.

الإستثمارات

تقوم المجموعة بالحد من التعرض لمخاطر الإئتمان عن طريق الإستثمار فقط في الأوراق المالية السائلة ويكون ذلك عادةً مع أطراف مقابلة تتمتع بسمعة إئتمانية جيدة في السوق. لا تتوقع إدارة المجموعة أن يعجز أي من الأطراف المقابلة عن الوفاء بالتزاماته.

النقد لدى البنك

يتم إيداع النقد لدى بنوك محلية ودولية ذات سمعة جيدة.

المستحق من أطراف ذات العلاقة

يعتبر المستحق من الأطراف ذات العلاقة قابل للاسترداد بالكامل.

الضمانات

تقتضي سياسة المجموعة تقديم ضمانات مالية إلى شركاتها التابعة والائتلافات المشتركة بما يتناسب مع حصتها.

٥ إدارة المخاطر المالية *(تابع)*

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر التي قد تنتج عن عدم تمكن المجموعة من الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. ويتمثل منهج المجموعة في إدارة السيولة بضمان أن يكون لديها السيولة الكافية بصورة دائمة، إلى أقصى قدر ممكن، للإيفاء بالمطلوبات عند استحقاقها، في ظل الظروف العادية والظروف الحرجة، بدون تحمل خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بتعريض سمعة المجموعة للضرر.

تسعى المجموعة إلى ضمان أن يكون لديها النقد الكافي المطلوب للإيفاء بالمصروفات التشغيلية المتوقعة، بما في ذلك الوفاء بالالتزامات المالية ، باستثناء التأثير المحتمل للظروف الحرجة التي لا يمكن التنبؤ بها مثل الكوارث الطبيعية. تضع المجموعة حاليا الحدود الائتمانية التالية التي لم يتم استخدامها بالكامل:

- تسهيلات مصرفية قصيرة الأجل بمبلغ إجمالي قدره ٥٣٧ مليون درهم والتي يتم دفع الفائدة عليها وفقا للأسعار التجارية الاعتيادية.
- تسهيلات مصرفية طويلة الأجل بمبلغ إجمالي قدره ٧٦ مليون درهم والتي يتم دفع الفائدة عليها وفقا للأسعار التجارية الاعتيادية.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر من أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار صرف العملات الأجنبية ومعدلات الفائدة وأسعار الأسهم على إيرادات المجموعة أو قيمة أدواتها المالية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السوق بهدف الإدارة والتحكم في التعرض لمخاطر السوق ضمن الحدود المقبولة مع تحقيق أعلى عائد ممكن.

تقوم المجموعة بشراء أدوات مشتقة كما تتحمل إلتزامات مالية أيضا بغرض إدارة مخاطر السوق. إلا أن المجموعة لا تطبق نظام محاسبة التغطية.

مخاطر العملات الأجنبية

إن المجموعة معرضة لمخاطر العملات الأجنبية من المبيعات والمشتريات التي تتم بعملات غير العملات الرسمية الخاصة بشركات المجموعة، وتتمثل بصورة رئيسية بعملة الدولار الأمريكي واليورو. لا تواجه المجموعة مخاطر العملات الأجنبية من المعاملات التي تتم بعملة الدولار الأمريكي حيث أن سعر صرف الدرهم الإماراتي ثابت حاليا أمام الدولار الأمريكي.

تقوم المجموعة بإدارة تعرضها لمخاطر العملات الأجنبية من خلال استخدام الأدوات المشتقة. تقوم المجموعة بتغطية ، حيثما يكون مناسبا، تعرضها لمخاطر العملات الأجنبية فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والذمم الدائنة التجارية. تستخدم المجموعة عقود صرف الأدوات المالية الآجلة لتغطية مخاطر العملات الأجنبية ، غالبا التي تستحق خلال فترة تقل عن سنة من تاريخ التقرير. عندما تقتضي الضرورة ، يتم تدوير عقود الصرف الآجلة عند الاستحقاق.

فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات الأخرى بالعملات الأجنبية ، تسعى المجموعة إلى ضمان الاحتفاظ بصافي تعرضها ضمن الحدود المقبولة من خلال التوفيق بين توقيت المقبوضات والمدفوعات التى تم بالعملات الأجنبية.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية أن تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة على صافي تكاليف التمويل للمجموعة.

إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر فائدة القيمة العادلة هي الموجودات والمطلوبات ذات سعر الفائدة الثابت. إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر أسعار فائدة التدفقات النقدية هي الموجودات والمطلوبات ذات سعر الفائدة المتغير.

إيضاحات *(تابع)*

٥ **إدارة المخاطر المالية** *(تابع)*

مخاطر السوق *(تابع)*

مخاطر أسعار الفائدة (تابع)

قامت المجموعة بتغطية تعرضها لبعض القروض طويل الأجل ذات أسعار الفائدة المتغيرة عن طريق إبرام عقود مقايضة أسعار فائدة مع بنوك. إن عقود مقايضة أسعار الفائدة تستحق على مدى الفترة من ٢ إلى ٥ سنوات التي تلي استحقاق القروض ذات الصلة.

على الرغم من أنه يتم تنفيذ عقود المقايضة لتغطية التعرض لمخاطر أسعار الفائدة الخاصة بالقروض ذات الأسعار المتغيرة، لم تفضل المجموعة استخدام المحاسبة عن التغطية. في حال كانت المجموعة قد اختارت المحاسبة عن التغطية ، لتم بيان الجزء الفعال من التغطية من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. إن صافي القيمة العادلة لعقد مقايضة أسعار الفائدة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ كان يمثل مطلوبات بمبلغ ٨,٨ مليون درهم *(٢٠٠٨: مطلوبات بمبلغ ٢٩,٢ مليون درهم)*. يتم الاعتراف بالتغيرات في التقييم بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل.

تخضع القروض طويلة الأجل لأسعار فائدة متغيرة وهي تختلف، بصورة عامة، وفقاً لأسعار الإقراض الأساسية للبنوك على فترات منتظمة.

مخاطر أسعار السوق الأخرى

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من الأوراق المالية الرائجة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وسندات الملكية المتاحة للبيع. تقوم إدارة المجموعة بمراقبة كل من سندات الدين وسندات الملكية في محفظة الإستثمارات بغرض زيادة العائدات الاستثمارية إلى أقصى حد ممكن وهو الهدف الرئيسي لإستراتيجية المجموعة الإستثمارية. وفقاً لهذه الإستراتيجية، يتم تحديد بعض الإستثمارات كقيمة عادلة من خلال بيان الدخل، نظراً لمراقبة أدائها بصوره فعالة كما تتم إدارتها على أساس القيمة العادلة.

المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة المباشرة وغير المباشرة والتي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة والموظفين والتكنولوجيا والبنية التحتية ومن عوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق كتلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير السلوك المؤسسي المطبقة بصورة عامة. تنشأ المخاطر التشغيلية من جميع عمليات المجموعة.

تهدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية إلى تحقيق توازن بين تجنب الخسائر المالية والأضرار التي قد تلحق بسمعة المجموعة وبين فاعلية التكلفة بصورة عامة.

تتم متابعة الالتزام بمعايير المجموعة من خلال أعمال المراجعة الدورية التي يقوم بها قسم التدقيق الداخلي، ويتم تقديم نتائج أعمال المراجعة إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا للمجموعة.

إدارة رأس المال

تقتضي سياسة مجلس الإدارة بالاحتفاظ بقاعدة قوية لرأس المال بغرض كسب ثقة المستثمر والمقترض والسوق وكذلك ضمان التطور المستقبلي للأعمال. يقوم مجلس الإدارة بمتابعة العائد من رأس المال والمعروف بأنه أرباح السنة المنسوبة إلى مساهمي الشركة مقسمة على حقوق ملكية المساهمين. يقوم مجلس الإدارة بمتابعة مستوى توزيعات الأرباح على المساهمين العاديين.

يسعى مجلس الإدارة إلى الحفاظ على توازن بين العائدات الكبيرة المحتمل الحصول عليها من خلال زيادة مستويات الإقراض وامتيازات السلامة الممكن تحقيقها من خلال الاحتفاظ بوضع قوي لرأس المال. لم تكن هناك تغيرات في منهج المجموعة بشأن إدارة رأس المال خلال السنة.

لدى المجموعة وشركاتها التابعة عدة ترتيبات اقتراض من البنوك، وتتطلب بعض تلك الترتيبات الاحتفاظ بمستوى لصافي الاستحقاق ومعدل الاكتفاء الذاتي ومعدل الدين إلى حقوق الملكية. فضلاً عن تلك المتطلبات والمتطلبات التي تنص عليها بعض أحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، لا تكون المجموعة ولا شركاتها التابعة خاضعة إلى أي متطلبات أخرى رأسمالية مفروضة من جهات خارجية.

٦ الأرباح من بيع استثمارات

تشتمل الأرباح الناتجة عن بيع استثمارات على مبلغ ٢٢,٤ مليون درهم وهو ما يمثل الأرباح الناتجة عن بيع كامل حصتها في شركة تابعة البالغة ٥٥% وهي متروفايل ذ.م.م. (راجع الايضاح ٣٧). في السنة السابقة، اشتملت الأرباح الناتجة عن بيع استثمارات على مبلغ ٢٣٥ مليون درهم وهو ما يمثل الأرباح الناتجة عن بيع ٤٠% من أسهم شركة تابعة مملوكة لها بالكامل وهي مشاريع ذ.م.م.

٧ التكاليف التشغيلية المباشرة

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	**ألف درهم**	
		وهي تتضمن:
١٣٧,٩٥٣	١٢٦,٧٧٩	تكاليف موظفين
[ ]	٢٠٣,٠١٧	مخصص انخفاض قيمة المخزون إلى صافي القيمة الممكن تحقيقها
٥٤,٧٠٢	٧٩,١١٧	الاستهلاك

٨ المصروفات الإدارية والعمومية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	**ألف درهم**	
		وهي تتضمن:
١٩٧,٣٧٩	٢١٦,٩٨٩	تكاليف موظفين
٣١,٨٣٦	٥٠,٤٨٤	خسائر انخفاض القيمة (راجع الايضاح ١١)
٣١,١٧٠	٣٦,٨٤٧	الاستهلاك

٩ إيرادات ومصروفات التمويل

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف درهم	**ألف درهم**	
٣٧,٩٩٥	٥٨,٢٣٢	إيرادات الفائدة
٦,٣٠٠	١٢,٧٤٤	عكس الخصم على الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة
٤٤,٢٩٥	٧٠,٩٧٦	إيرادات التمويل
(١١٣,٨٩٤)	(١٦٠,٩٩٥)	مصروفات الفائدة
(١٣,٧٩٥)	(٢,٨٦٢)	عكس الخصم على الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة
(٤,٤١٤)	(٦,٠٢٧)	صافي خسائر صرف العملات الأجنبية
(١٥,٩٢٨)	(٦,٠٢٥)	صافي التغير في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة
(٧,٦٦٤)	(٥٨,٩٣٣)	خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
(١٥٥,٦٩٥)	(٢٣٤,٨٤٢)	مصروفات التمويل
(١١١,٤٠٠)	(١٦٣,٨٦٦)	صافي مصروفات التمويل المعترف بها ضمن بيان الدخل

١٠ إيرادات أخرى

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، اشتملت الإيرادات الأخرى مبلغ ٨٢ مليون درهم استلمته شركة تابعة مقابل التنازل عن حقوق تأجير بعض العقارات إلى طرف أخر.

إيضاحات *(تابع)*

١١ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

	أرض ومباني وطرق	موجودات بيولوجية	الآلات والمعدات	تجهيزات مكتبية وأثاث	سيارات	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة/التقييم							
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤١٨,٦٨١	١٨,٨٠٣	٧٣٧,٨٥٠	٤٦,٦٩٣	٣٤,٨٧٠	٥٥٤,٤٥٥	١,٨١١,٣٥٢
الإضافات	١٣٠,٩٠٤	٣,٩٣١	٢٢,٦١٨	١٥,٢٦٤	١٢,١٧٥	٧٩٣,٧٢٣	٩٧٨,٦١٥
الاستبعادات والمشطوبات والتحويلات	١٧,٣٤٤	(٢,٦٤٥)	٥٠,٤١٩	(٢,٢١٨)	(٢,٣٤٥)	(٧٩,٢٥٨)	(١٨,٧٠٣)
استحواذ من خلال دمج الأعمال	١,٧٤٠	–	٢٠,٠٨١	١,٦٠٣	١,٥٥٠	–	٢٤,٩٧٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٥٦٨,٦٦٩	٢٠,٠٨٩	٨٣٠,٩٦٨	٦١,٣٤٢	٤٦,٢٥٠	١,٢٦٨,٩٢٠	٢,٧٩٦,٢٣٨
في ١ يناير ٢٠٠٩	٥٦٨,٦٦٩	٢٠,٠٨٩	٨٣٠,٩٦٨	٦١,٣٤٢	٤٦,٢٥٠	١,٢٦٨,٩٢٠	٢,٧٩٦,٢٣٨
الإضافات	١,٦٠١	٥,٥٣٤	٤٤,٨٩٠	٩,٧٥٥	٦,٢٤٦	٤٢٨,١٥٣	٤٩٦,١٧٩
الاستبعادات والمشطوبات والتحويلات	٢٤٣,٧٠٧	(٢,٥٤٥)	٥٧٤,٩٨١	(٣,٣١٠)	(٢,٠١٦)	(٨٥٧,٩٣٤)	(٤٧,١١٧)
التحويل من/(إلى) عقارات استثمارية (راجع الايضاح ١٣) (صافي)	٦٣,٩٩٨	–	–	–	–	(٢٨,٦٢٠)	٣٥,٣٧٨
استبعاد استثمار في شركة تابعة	(٨٢١)	–	(٦,٥٦٢)	(١,٧٧٣)	(٩٠١)	–	(١٠,٠٥٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٨٧٧,١٥٤	٢٣,٠٧٨	١,٤٤٤,٢٧٧	٦٦,٠١٤	٤٩,٥٧٩	٨١٠,٥١٩	٣,٢٧٠,٦٢١
الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة							
في ١ يناير ٢٠٠٨	٦٨,٠٠٦	٥,١٦٤	١٩٣,٦٤٤	٣٢,١٦٦	٢١,٠٣٨	–	٣٢٠,٠١٨
المحمل على السنة	٢٨,٦٩٢	٨١٣	٤٢,١١٢	٧,٧١٩	٦,٥٣٦	–	٨٥,٨٧٢
خسائر انخفاض القيمة	–	–	٣١,٨٣٦	–	–	–	٣١,٨٣٦
على الاستبعادات والمشطوبات	(٦١٨)	–	(٦,٠٩٥)	(٢,١٢٦)	(١,٧٦٤)	–	(١٠,٦٠٣)
على الاستحواذ من خلال دمج الأعمال	٢٧٠	–	١١,٣٣٥	٩٥٣	٨٤٣	–	١٣,٤٠١
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٩٦,٣٥٠	٥,٩٧٧	٢٧٢,٨٣٢	٣٨,٧١٢	٢٦,٦٥٣	–	٤٤٠,٥٢٤
في ١ يناير ٢٠٠٩	٩٦,٣٥٠	٥,٩٧٧	٢٧٢,٨٣٢	٣٨,٧١٢	٢٦,٦٥٣	–	٤٤٠,٥٢٤
المحمل على السنة	٢٦,٥٦٣	٧٩٠	٦٩,٢٥٩	١٢,٠٢٨	٧,٣٢٤	–	١١٥,٩٦٤
خسائر انخفاض القيمة	٥,٩١٩	–	٤٤,٠٨١	–	–	٤٨٤	٥٠,٤٨٤
على الاستبعادات والمشطوبات	(١,٩٤٩)	–	(٢,٥٨٧)	(١,٩٢١)	(١,٥٣٦)	–	(٧,٩٩٣)
على استبعاد استثمار في شركة تابعة	(٨٢١)	–	(١,٥٩٥)	(١,٤٠٨)	(٧٣٢)	–	(٤,٥٥٦)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٢٦,٠٦٢	٦,٧٦٧	٣٨١,٩٩٠	٤٧,٤١١	٣١,٧٠٩	٤٨٤	٥٩٤,٤٢٣
صافي القيمة الدفترية							
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**٧٥١,٠٩٢**	**١٦,٣١١**	**١,٠٦٢,٢٨٧**	**١٨,٦٠٣**	**١٧,٨٧٠**	**٨١٠,٠٣٥**	**٢,٦٧٦,١٩٨**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٤٧٢,٣١٩	١٤,١١٢	٥٥٨,١٣٦	٢٢,٦٣٠	١٩,٥٩٧	١,٢٦٨,٩٢٠	٢,٣٥٥,٧١٤

١١ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية *(تابع)*

(١) قامت المجموعة بشراء قطعة أرض بتكلفة ٥ مليون درهم سنة ١٩٩٦. وفي سنة ١٩٩٧ قامت حكومة دبي بمنح المجموعة قطعة أرض أخرى مجاورة للأرض الحالية، والتي تم احتسابها بالقيمة الاسمية من قبل المجموعة. خلال سنوات ١٩٩٩ و ٢٠٠٣ و ٢٠٠٥ تم تقييم كلتا القطعتين من قبل شركة تقييم عقارات مستقلة ومتخصصة. وبما أن القيمة السوقية لقطعتي الأرض كانت أعلى من القيمة المرحلة كما في ذلك التاريخ، فقد تم إضافة فائض إعادة التقييم إلى احتياطي إعادة التقييم الغير قابل للتوزيع (راجع الإيضاح ٢٩). خلال السنة الحالية، قامت شركة تقييم خارجية بإعادة تقييم القيمة العادلة لقطعتي الأرض. لم يكن التقييم المقدم من قبل شركة التقييم الخارجية مختلفاً بشكل كبير عن القيمة المرحلة ولذا لم يكن من الضروري إجراء تعديل على إعادة التقييم.

(٢) تتمثل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بصورة رئيسية بالتكلفة المتكبدة من قبل شركة تابعة لتأسيس منشآتها التصنيعية والتكاليف المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك مقابل بعض مشاريع التبريد المحلية الرئيسية والتي تكون مستحقة في نهاية السنة وتكاليف مبنى المكتب التجاري لدبي للاستثمار قيد الانشاء في مجمع دبي للاستثمار. كما تدرج أيضاً تكاليف الاقتراض البالغة ٢٣ مليون درهم *(٢٠٠٨: ١٤,٨ مليون درهم)* المرسملة خلال السنة كجزء من تكلفة الموجودات المؤهلة.

(٣) وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤١ – *الزراعة* ، يتطلب من المجموعة تقييم موجوداتها البيولوجية ومنتجاتها الناتجة عن تلك الموجودات وفقاً لقيمتها العادلة. وفقا للإدارة فإنه من غير الممكن تقييم موجوداتها البيولوجية وفقاً للقيمة العادلة ولذلك يتم قياس الموجودات البيولوجية بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة (إن وجدت).

(٤) وفقاً لسياسة المجموعة، تم اختبار كافة الموجودات لتحديد انخفاض القيمة بناء على تقييمها للقيمة القابلة للاسترداد التي تتمثل بالقيمة من الاستخدام أو صافي سعر البيع المقدر، أيهما أكبر. وعليه تم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة البالغة ٥٠ مليون درهم للموجودات المتعلقة بإحدى الشركات التابعة ضمن بيان الدخل.

(٥) إن المباني والآلات والماكينات التي تبلغ صافي قيمتها الدفترية ١,١٦٣ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٥٢٧ مليون درهم)* مرهونة كضمانات لقروض لأجل تم الحصول عليها من بنوك. كما تم أيضاً في بعض الحالات التنازل عن التأمين على المباني والآلات والماكينات لصالح البنوك مقابل التسهيلات الممنوحة.

إيضاحات *(تابع)*

١٢ الموجودات غير الملموسة

ألف درهم

	الشهرة التجارية	موجودات غير ملموسة آخرى	المعرفة الفنية وحقوق توزيع المنتج وبراءة الاختراع والعلامات التجارية	الإجمالي
التكلفة				
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	١٥٢,٨٥٥	٢,٤٥١	٢٣,٥٢٤	١٧٨,٨٣٠
الإضافات	٣٥,١٦٢	٢٥٣	٤,٦٤٩	٤٠,٠٦٤
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١٨٨,٠١٧	٢,٧٠٤	٢٨,١٧٣	٢١٨,٨٩٤
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩	١٨٨,٠١٧	٢,٧٠٤	٢٨,١٧٣	٢١٨,٨٩٤
الإضافات	–	٦,٦٣٤	١٦,٦٤٧	٢٣,٢٨١
استبعاد شركة تابعة (راجع الايضاح ٣٧)	(١١٤)	–	–	(١١٤)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٨٧,٩٠٣	٩,٣٣٨	٤٤,٨٢٠	٢٤٢,٠٦١
الاطفاء المتراكمو خسائر انخفاض القيمة				
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	(١١,١٢١)	(٢,٤٠٤)	(٦,٤٩٣)	(٢٠,٠١٨)
الإطفاء وانخفاض القيمة	–	(٥١)	(٢,٣٦٩)	(٢,٤٢٠)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	(١١,١٢١)	(٢,٤٥٥)	(٨,٨٦٢)	(٢٢,٤٣٨)
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩	(١١,١٢١)	(٢,٤٥٥)	(٨,٨٦٢)	(٢٢,٤٣٨)
الإطفاء وانخفاض القيمة	(٢,١٦٠)	(٨٠٠)	(٢,٩١١)	(٥,٨٧١)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	(١٣,٢٨١)	(٣,٢٥٥)	(١١,٧٧٣)	(٢٨,٣٠٩)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (القيمة المرحلة)	**١٧٤,٦٢٢**	**٦,٠٨٣**	**٣٣,٠٤٧**	**٢١٣,٧٥٢**
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (القيمة المرحلة)	١٧٦,٨٩٦	٢٤٩	١٩,٣١١	١٩٦,٤٥٦

إيضاحات *(تابع)*

١٣ العقارات الاستثمارية

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
في ١ يناير	٢,٨٧٩,٤٥٨	١,٨٩١,٥٣١
الإضافات	١,٢١٦	٤٣,٤٨٩
المحول من عقارات للتطوير (راجع الإيضاح ١٤)	٧٢,٣٥١	١٣٥,١٧٠
المحول من المخزون (راجع الايضاح ١٣(هـ) أدناه)	٣٩١,٩٢٤	-
المحول إلى الممتلكات والآلات والمعدات (راجع الايضاح ١٣ (و) أدناه) (صافي)	(٣٥,٣٧٨)	-
عقارات استثمارية مباعة	-	(٣,٦٣٤)
أرباح من التقييم بالقيمة العادلة	٧٠٩,٤٥٩	٨١٢,٩٠٢
في ٣١ ديسمبر	٤,٠١٩,٠٣٠	٢,٨٧٩,٤٥٨

أ) يتم تأجير العقارات الاستثمارية، التي تشتمل بصورة رئيسية على مرافق بنية تحتية، إلى أطراف أخرى. تم بناء العقارات الاستثمارية على قطعتي أرض (رقم ٠١٠٠-٥٩٨ و رقم ٠١٠٠-٥٩٦ الواقعتين في منطقة جبل علي الصناعية) اللتين تم الحصول عليهما من حكومة دبي بعقد ايجار طويل الأجل قابل للتجديد وغير قابل للإلغاء لمدة ٩٩ سنة. تم إعفاء المجموعة من دفع إيجار العشر سنوات الأولى، واعتباراً من ١ فبراير ٢٠٠٩، يتم دفع ٢٠% من صافي الأرباح المحققة السنوية للمشروع.

يتم تطوير قطع الأراضي المؤجرة من حكومة دبي على مراحل. تم الانتهاء من تطوير المرحلة السادسة بالكامل (التي تضم المناطق من ١ إلى ٧) في السنة الحالية. كما أن تطوير المرحلة السابعة بالكامل قيد التنفيذ كما في نهاية السنة. خلال السنة، حصلت المجموعة على قيم عادلة لجميع المراحل / المناطق التي تم انجازها وذلك بناءاً على التقييم الذي قامت به شركة تقييم مستقلة مسجلة والتي أجرت التقييم وفقاً لدليل التقييم الصادر من قبل المعهد الملكي للمقيمين القانونيين مع الأخذ بالاعتبار التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن حصة ٢٠% المقدرة من صافي الأرباح المحققة المستحقة إلى حكومة دبي بدءاً من فبراير ٢٠٠٩. وقد زادت التدفقات النقدية من المراحل الحالية بصورة رئيسية نتيجة للزيادة في المساحة المؤجرة بعد إجراء بعض التعديلات على المراحل وكذلك الزيادة في قيمة الإيجار حسب شروط وأحكام العقود المبرمة مع المستأجرين واستلام دفعات الإيجارات الهامة مقدماً من عدد قليل من المستأجرين.

حيث أن تقييم كافة المراحل/المناطق المنجزة من قبل شركة تقييم مستقلة مسجلة يرتكز على صافي التدفقات النقدية المستقبلية، فقد تم حذف قيمة الإيجارات المستحقة على أقساط متساوية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ بغرض تجنب احتساب الموجودات مرتين. وبالمثل تم إدراج الإيجارات غير المكتسبة المستلمة مقدماً والمطلوبات المعترف بها المتعلقة بحصة حكومة دبي البالغة ٢٠% في تاريخ التقييم ضمن تقييم العقارات الاستثمارية. فيما يلي تسوية تقييم العقارات الاستثمارية التي تم إجراؤها بواسطة شركة تقييم مستقلة مسجلة وفيما يلي التقييم المعدل المدرج في البيانات المالية الموحدة:

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
تقييم العقارات الاستثمارية المنجزة بالقيمة العادلة		
بموجب تقارير صادرة من شركة تقييم مستقلة مسجلة	٢,٣٥١,٣٧٥	١,٨٧٩,٧٠٩
ناقصاً: تسوية الإيجارات المدينة	(٢٢٦,٢٠٨)	(٢٢٩,٠٥٧)
زائداً: تسوية الإيجارات غير المكتسبة *	١,٠٦٤,٠١٠	٩١٠,٦٨٨
زائداً: تسوية المطلوبات المعترف بها	٨٠,٨٠٥	-
	٣,٢٦٩,٩٨٢	٢,٥٦١,٣٤٠

* تمثل الإيجارات غير المكتسبة إيجارات عقود الايجار المستلمة مقدماً من عدد قليل من المستأجرين.

١٣ العقارات الاستثمارية (تابع)

ب) تشتمل العقارات الاستثمارية على وحدات سكنية مؤجرة بموجب عقود تأجير تشغيلية قصيرة الأجل ومركز تسوق وشقق سكنية لائتلاف مشترك، العقارية للاستثمار ذ.م.م. بالنسبة للوحدات العقارية السكنية، فإن اتفاقيات عقود التأجير التشغيلية تعطي المستأجرين خيار شراء العقار "بسعر الخيار". لقد تم تقييد القيمة العادلة لتلك الوحدات العقارية بسعر الخيار الملتزم به تجاه المستأجرين.

ج) تتضمن العقارات الاستثمارية قطعة أرض في منطقة القصيص ممنوحة للشركة من قبل حكومة دبي. ولقد قامت الشركة بتشييد مكاتب ومبنى سكني في عام ٢٠٠١ على الأرض الممنوحة وقد تم تأجير المبنى بالكامل. حصلت الشركة على تقييم لهذا العقار وفقا للقيم العادلة بواسطة شركة تقييم خارجية مستقلة في السنة الحالية.

د) كما تضمنت العقارات الاستثمارية قطعة أرض تم استلامها من قبل شركة تابعة كمنحة من حكومة الفجيرة. تم تحديد القيمة العادلة لقطعة الأرض كما في تاريخ التقرير من قبل شركة تقييم مستقلة خارجية.

هـ) خلال السنة الحالية، وبناء على التغير في الاستخدام، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض مساكن العمال التي تبلغ قيمتها المرحلة ٣٩١,٩ مليون درهم من المخزون إلى عقارات استثمارية بالقيمة العادلة البالغة ٣٩٤ مليون درهم. تم تحديد القيمة العادلة لمساكن العمال هذه من قبل شركة تقييم مستقلة خارجية. وقد تم الاعتراف بالفرق بين القيمة المرحلة لمساكن العمال المحولة والقيمة العادلة ضمن بيان الدخل الموحد.

و) خلال السنة الحالية، عند شغل المجموعة لبعض العقارات واستخدامها لأغراض خاصة بها، قامت المجموعة بإعادة تصنيف هذه العقارات من عقارات استثمارية إلى ممتلكات وآلات ومعدات.

ز) تم رهن عقارات استثمارية تبلغ قيمتها ٣٨٠ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٧٠ مليون درهم)* مقابل قرض طويل الأجل تم الحصول عليه من أحد البنوك. كما تم التنازل عن بوليصة تأمين ضد الحريق والايجارات الخاصة بالعقار المشار إليه في الفقرة ١٣ (ج) أعلاه لصالح البنك.

١٤ عقارات للتطوير

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
في ١ يناير	٣٤٧,٨٦٢	٣٤٢,٧٧٨
إضافات	٢١١,٦٤٥	٣٧٨,٦٦١
المحول للعقارات الاستثمارية (راجع الإيضاح ١٣)	(٧٢,٣٥١)	(١٣٥,١٧٠)
تكلفة العقارات المباعة	(٢٦١,٣٩٠)	(٢٣٨,٤٠٧)
في ٣١ ديسمبر	٢٢٥,٧٦٦	٣٤٧,٨٦٢

تشتمل العقارات للتطوير كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بصورة رئيسية على التكاليف المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك لتشييد جرين كوميونيتي ويست في مجمع دبي للاستثمار. كما تضمنت أيضا التكلفة المتكبدة من قبل شركة تابعة لتطوير المرحلة السابعة في مجمع دبي للاستثمار.

١٥ الاستثمارات

		٢٠٠٩		٢٠٠٨
		ألف درهم		ألف درهم
استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل:				
- سندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة		٣٢٩,٣٧٤		٣٠٩,٨٢٩
- مبينة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		٥٩٠,٠٣٦		٣٥٢,٥٠٨
		-------		-------
	(١)	٩١٩,٤١٠		٦٦٢,٣٣٧
		=======		=======
الاستثمارات المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع:				
- سندات ملكية مدرجة		١٣١,٣٠٣		٩٣,٦٢٩
- سندات ملكية ومحافظ غير مدرجة		٨٦١,٥٦٥		٨٦٠,١٧٧
		-------		-------
	(٢)	٩٩٢,٨٦٨		٩٥٣,٨٠٦
		=======		=======

		٢٠٠٩		٢٠٠٨
		ألف درهم		ألف درهم
التوزيع الجغرافي للاستثمارات				
دولة الإمارات العربية المتحدة		٧٠٧,٣٣٠		٦٣١,٨٤٠
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى		٦٠٥,٤٢٢		٥٠٠,١٨٧
دول أخرى		٥٩٩,٥٢٦		٤٨٤,١١٦
		-------		-------
	(١) +(٢)	١,٩١٢,٢٧٨		١,٦١٦,١٤٣
		=======		=======

تحليل الحساسية – مخاطر أسعار الأسهم

إن استثمارات المجموعة في سندات الملكية المدرجة مدرجة في سوق دبي المالي وبورصة دبي المالية الدولية وسوق أبوظبي للأوراق المالية و في السوق السعودي المالي (تداول) سوق الخرطوم المالي (السودان). فيما يتعلق بهذه الاستثمارات المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، إن الزيادة بنسبة ١٠% في اي من هذه الأسواق المالية في تاريخ التقرير كانت لتؤدي إلى زيادة الأرباح بواقع ١٢,٧ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٢٤,١ مليون درهم)*؛ في حين أن التغير المساوي في المقدار والمضاد في الاتجاه كان ليؤدي إلى نقص الأرباح بواقع ١٢,٧ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٢٤,١ مليون درهم)*. بالنسبة لتلك الاستثمارات المصنفة على أنها استثمارات متاحة للبيع، يتم الاعتراف بأي تغير في القيمة العادلة في الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها ضمن حقوق الملكية في احتياطي القيمة العادلة.

١٥ الاستثمارات *(تابع)*

١٥. (أ) محافظ استثمارية وسندات وأسهم مدرجة وغير مدرجة

فيما يلي معظم الاستثمارات الرئيسية التي قامت بها المجموعة تحت هذه الفئة:

انترناشيونال أوبورتيونيتيس بورتفوليو ماندجيمنت ليمتد (محفظة مغلقة)
قامت الشركة بالاستثمار في محفظة فرعية تابعة انترناشيونال أوبورتيونيتيس بورتفوليو ماندجيمنت ليمتد التي تقع في موريشوس والتي يتم إدراتها من قبل برودينشال اسيت ماندجمنت (سنغافورا) ليمتد. إن الهدف الأساسي من هذا الاستثمار هو تعزيز التعامل مع بنك دولي لتحقيق عائدات من خلال الاستثمار في دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى في الودائع التي لا تزيد مدة استحقاقها عن سنة واحدة.

شركة الثريا للاتصالات الفضائية (الثريا) (سندات ملكية غير مدرجة):
لقد كانت الشركة مساهم مؤسس في هذا المشروع وتمتلك ٥% من أسهم الثريا.

مصرف الطاقة الأول (سندات ملكية غير مدرجة):
تمتلك المجموعة ٥% من أسهم مصرف الطاقة الأول وهو بنك ملتزم بأحكام الشريعة الإسلامية ومؤسس في مملكة البحرين ومتخصص في الاستثمار والتمويل وتلبية متطلبات قطاع الطاقة.

البنك الأسيوي الإسلامي (سندات ملكية غير مدرجة):
تمتلك الشركة ٥% من أسهم البنك الاسيوي الإسلامي في سنغافورا. بدأ البنك أعماله التجارية في مايو ٢٠٠٧.

سوسيتيه جنرال (محفظة مدارة):
تحتفظ الشركة باستثمار في محفظة متخصصة مدارة من قبل سوسيتيه جنرال. تشتمل هذه المحفظة على استثمارات في الأوراق المالية والسندات المختلفة في مختلف أنحاء العالم.

الشركة السعودية العالمية للبتروكيماويات (سبيكم) (سندات ملكية مدرجة):
إن "سبيكم" شركة مساهمة عامة سعودية تأسست عام ١٩٩٩ كما أنها مدرجة في السوق المالي السعودي (تداول). وتقوم "سبيكم" بتصنيع مادة الميثانول والمنتجات المتعلقة بها.

شركة إنرجي سيتي نافي مومباي إنفستمنت (سندات ملكية غير مدرجة)
تحتفظ الشركة باستثمار في شركة إنرجي سيتي نافي مومباي إنفستمنت المسجلة في جزر كايمان ويقع مكتبها الرئيسي في الهند. تم تأسيس الشركة لتطوير المباني التجارية والسكنية.

البنك السوداني الفرنسي (سندات ملكية مدرجة):
تحتفظ المجموعة باستثمار في البنك السوداني الفرنسي المدرج في بورصة الخرطوم، بالسودان.

شركة تكافل ري ليمتد (سندات ملكية غير مدرجة):
تحتفظ الشركة بنسبة ١٠% من أسهم شركة تكافل ري ليمتد، وهي شركة إسلامية لإعادة التأمين يتم الترويج لها بواسطة شركة أريج.

شركة مرفأ تونس للاستثمار (سندات ملكية غير مدرجة)
تحتفظ الشركة باستثمار في شركة مرفأ تونس للاستثمار، وهي شركة مسجلة في جزر كايمان. تم تأسيس الشركة بغرض تطوير مرفأ مالي في مرفأ تونس، بحيث تنطوي على عناصر تجارية وسكنية وسياحية وطبية وتعليمية، وترفيهية.

محافظ مدارة ومنتجات تمت هيكلتها:
تحتفظ المجموعة باستثمار في محافظ مختلفة ومنتجات تمت هيكلتها. بعض المحافظ الرئيسية تتمثل في محفظة العقارات الدولية الخاصة ببنك ساراسين و اركابيتا اشيان ييلدينج – سنغافورا.

إيضاحات *(تابع)*

١٥ الاستثمارات *(تابع)*

١٥. (ب) استثمارات في شركات تابعة

فيما يلي الإستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

الشركات التابعة:	بلد التأسيس	نسبة الملكية %
شركة تطوير مجمع دبي للاستثمار ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة دبي للاستثمار العقاري ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
دبي انفستمنت كابيتال فينتشر ذ.م.م (راجع ايضاح (١) أدناه)	إ.ع.م	١٠٠
شركة الطيف للاستثمار ذ.م.م	إ.ع.م	٦٠
شركة دبي للاستثمار الصناعي ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
زجاج ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
مشاريع ذ.م.م.	إ.ع.م	٦٠
جلف فينتشر كابيتال ليمتد	جيرسي	١٠٠

فيما يلي الإستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل دبي للاستثمار الصناعي ذ.م.م كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

شركة الإمارات لأنظمة المباني الحديدية ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة جلوبال فارما ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة الزيوت الطبيعية (دبي) ذ.م.م.	إ.ع.م	٥٤
مزرعة المرموم لإنتاج الألبان ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
يونايتد سيلز بارتنرز ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
دبي للرافعات والخدمات الفنية ذ.م.م.	إ.ع.م	٨٠
اميرتس اكستروديد بوليسترين ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
جوسين الشرق الأوسط ذ.م.م	إ.ع.م	٥١
تك سورس ذ.م.م	إ.ع.م	١٠٠

فيما يلي الإستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل شركة الزجاج ذ.م.م كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

الإمارات للزجاج ذ.م.م	إ.ع.م	١٠٠
لومي لصناعة الزجاج ذ.م.م	إ.ع.م	٧٦,٥
شركة الإمارات لألواح الزجاج المسطح ذ.م.م	إ.ع.م	٥٤
شركة السعودي الأمريكي للزجاج ذ.م.م	السعودية	١٠٠

فيما يلي الاستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل مشاريع ذ.م.م. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

مصنع الإمارات للسحب ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة الخليج للمفاتيح الكهربائية والديناميكية ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
معادن الخليج الفنية ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
سيسكوم الإمارات ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
مصنع ثيرمستون الإمارات ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
فولكرا الشاطئ الصناعية ذ.م.م.	إ.ع.م	٨٠
خدمات الخليج الفورية ذ.م.م.	إ.ع.م	٧٠
لابتيك انتيريرز ش.ذ.م.م.	إ.ع.م	٧٠
مصنع الأثاث التكنولوجي والمعملي (لابتيك) ذ.م.م.	إ.ع.م	٧٠
الوطنية لصناعة الأحجار العازلة (إنسولايت) ذ.م.م.	إ.ع.م	٥٢
ستروميك الإمارات للأساسات ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
الشركة العالمية للمطاط ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
شركة وايت ألمنيوم للسحب ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
مصنع أنكور الايد ليمتد	إ.ع.م.	٥١
انتر-كيمي انترناشيونال ليمتد	بي في آي	٥١
الاستثمارات التجارية المتكاملة ذ.م.م	أ.ع.م	٥٥

إيضاحات *(تابع)*

١٥ الاستثمارات *(تابع)*

١٥. (ب) استثمارات في شركات تابعة *(تابع)*

(١) خلال السنة الحالية، قامت المجموعة بتأسيس شركة الاستثمارات التجارية المتكاملة ذ.م.م.، شركة تابعة، بغرض الاستثمار في الأراضي والمباني والمستودعات والعقارات الأخرى وتأجير العقارات وتأجيرها من الباطن بالإضافة إلى الأنشطة الأخرى ذات الصلة.

(٢) خلال السنة الحالية، قامت المجموعة ببيع كامل حصتها البالغة ٥٥% في متروفايل الشرق الأوسط ذ.م.م، شركة تابعة، إلى طرف أخر (راجع الايضاح ٣٧).

١٥. (ج) الاستثمار في ائتلافات مشتركة

فيما يلي الاستثمارات في الائتلافات المشتركة المحتفظ بها من قبل المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

العقارية للاستثمار ذ.م.م.
إن الشركة العقارية للاستثمار ذ.م.م. هي ائتلاف مشترك بين الشركة وشركة الاتحاد العقارية ش.م.ع. وتتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة بالاستثمار وتطوير وبيع العقارات بالإضافة إلى الأنشطة ذات الصلة.

إميرول ذ.م.م.
إن إميرول ذم.م. هي ائتلاف مشترك بين الشركة وبين كومباني جنرال دو بارتيسيباسيون انداستريل ئي فينانسير الفرنسية وشركة الغرير الخاصة ذ.م.م. تم تأسيس شركة اميرول لإنشاء مصنع لإنتاج الألومنيوم في مجمع دبي للاستثمار.

المجمع للعقارات ذ.م.م.
إن المجمع للعقارات ذ.م.م. هي ائتلاف مشترك بين شركة دبي للاستثمار العقاري ذ.م.م و شركة إيه.إن.سي للاستثمار ذ.م.م. يزاول الائتلاف المشترك الأنشطة العقارية التي تتضمن الإنشاء والهدم وإعادة البناء كمديرين ومطورين ومستثمرين ومؤجرين للعقارات.

الإمارات ديستريكت كولينج ذ.م.م. (إميكول)
إن إميكول هي ائتلاف مشترك بين المجموعة والاتحاد العقارية ش.م.ع. وتشتمل أنشطتها الرئيسية على توزيع وبيع المياه المبردة للاستخدام في أنظمة التبريد القطاعي.

شركة كيو دي آي سبورت مانجمنت ذ.م.م.
إن شركة كيو دي آي سبورت مانجمنت ذ.م.م. هي ائتلاف مشترك بين المجموعة والقدرة سبورتس مانجمنت ذ.م.م. في أبوظبي. وتشتمل الأنشطة الرئيسية للائتلاف المشترك على إدارة المنشآت والأندية الرياضية والأنشطة الأخرى المتعلقة بالرياضة.

شركة العارف للمقاولات ذ.م.م.
هي ائتلاف مشترك بين المجموعة وشركة العارف للاستثمار ذ.م.م المسجلة في الإمارات العربية المتحدة. وتتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة بمقاولات دق الدعائم والأساسات ومقاولات البناء والصيانة العامة ومقاولات السباكة والصرف الصحي ومقاولات التركيبات الكهربائية بالإضافة إلى عملها كوكالة عقارية. تمتلك المجموعة ٣٠% من أسهم هذه الشركة بصورة فعلية.

مركز دبي الدولي للسواقة ذ.م.م.
هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة، وتتمثل أنشطتها الرئيسية بتدريب وتعليم مهارات القيادة وتقديم خدمات إصلاح وصيانة السيارات والخدمات ذات الصلة وتمتلك المجموعة ٣٠% من أسهم هذه الشركة بصورة فعلية.

١٥ الاستثمارات *(تابع)*

١٥. (ج) الاستثمار في ائتلافات مشتركة *(تابع)*

واحة عجمان ذ.م.م
قامت المجموعة بالاشتراك مع عقار العقارية ذ.م.م. (شركة تعود ملكيتها بالكامل إلى حكومة عجمان) بتأسيس شركة واحة عجمان ذ.م.م لتطوير وتمويل وبناء وانجاز مشروع عقاري متكامل في إمارة عجمان. وتمتلك المجموعة ٥٠% من أسهم هذه الشركة.

خلال السنة الحالية، قررت المجموعة والشريك في الائتلاف المشترك تصفية الائتلاف المشترك نظراً للوضع الاقتصادي الراهن الذي يعتبر فيه المشروع غير مجدي. تم إعادة/استرداد الأرض والمساهمات النقدية المقدمة من شركة عقار العقارية والمجموعة على التوالي. إن الائتلاف المشترك الآن قيد التصفية لحين الانتهاء من الإجراءات القانونية.

باور فاكتور للأعمال الكهروميكانيكية ذ.م.م.
خلال السنة الحالية، قامت المجموعة وشركة العارف للاستثمار ذ.م.م بتأسيس ائتلاف مشترك لمزاولة أعمال المقاولات الميكانيكية والكهربائية والصحية. تمتلك المجموعة ٣٠% من أسهم هذه الشركة.

١٦ الاستثمار في الشركات الزميلة

فيما يلي الشركات الزميلة الهامة للمجموعة:

لايتيك للصناعة ذ.م.م.
هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وتشتمل أنشطتها الرئيسية على صناعة وتركيب تجهيزات ولوازم الإضاءة. وتمتلك المجموعة ١٨% من أسهم هذه الشركة.

الطويق للاستثمار ذ.م.م.
هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية. وتمتلك المجموعة ٣٠% من أسهم هذه الشركة.

١٧ الإيجارات المدينة طويلة الأجل (صافية)

تمثل الإيجارات المدينة طويلة الأجل الفرق بين المبلغ المفوتر إلى المستأجرين والمبلغ المعترف به كإيرادات ايجارية على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الايجار، بما في ذلك خيار تجديد عقد التأجير بعد انتهاء فترة الايجار الأولية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ "*عقود التأجير*". وينشأ هذا الفرق بصورة رئيسية نتيجة التأجير بدون ايجار في فترة التأجير الأولية والزيادة في الايجار المتفق عليها بعد انتهاء المدة الاولى من عقد التأجير. وتتم تسوية الإيجارات المستلمة مقدماً من هؤلاء المستأجرين لتحديد الذمم المدينة طويلة الأجل بتاريخ التقرير.

١٨ عقود التأجير التمويلية المدينة

لدى المجموعة الحصة التالية في عقود التأجير التمويلية:

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
إجمالي الاستثمار	٣٦,٢٢١	٤٤,٠٧٤
إيرادات تمويل غير محققة	(١٠,٥٨٤)	(١٣,٩٢٤)
صافي الاستثمارات	٢٥,٦٣٧	٣٠,١٥٠
ناقصاً: الاستحقاق قصير الأجل (المصنف ضمن الذمم المدينة التجارية والأخرى)	(٢,٩٥٧)	(٥,٧٥٨)
الاستحقاق طويل الأجل	٢٢,٦٨٠	٢٤,٣٩٢

إيضاحات *(تابع)*

١٨ عقود التأجير التمويلية المدينة *(تابع)*

فيما يلي عقود التأجير التمويلية المدينة مستحقة القبض من قبل المجموعة:

	دفعات عقود التأجير الدنيا ٢٠٠٩ ألف درهم	الفائدة ٢٠٠٩ ألف درهم	المبلغ الأساسي ٢٠٠٩ ألف درهم	دفعات عقود التأجير الدنيا ٢٠٠٨ ألف درهم	الفائدة ٢٠٠٨ ألف	المبلغ الأساسي ٢٠٠٨ ألف درهم
اقل من سنة	٤,٩١٠	١,٩٥٣	٢,٩٥٧	٧,٤٩٦	١,٧٣٨	٥,٧٥٨
بين سنة وخمس سنوات	١٩,٦٨٠	٥,٧٥١	١٣,٩٢٩	١٦,٨٥٦	٦,٣٧٤	١٠,٤٨٢
أكثر من خمس سنوات	١١,٦٣١	٢,٨٨٠	٨,٧٥١	١٩,٧٢٢	٥,٨١٢	١٣,٩١٠
	٣٦,٢٢١	١٠,٥٨٤	٢٥,٦٣٧	٤٤,٠٧٤	١٣,٩٢٤	٣٠,١٥٠

إن حصة المجموعة في عقود التأجير التمويلية تمثل عقود تأجير وحدات عقارية لأطراف أخرى والتي تم تصنيفها كعقود تأجير تمويلية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ "*عقود تأجير*". إن فترات الدفع تتوارح بين سنتين و١٥ سنة حيث يتحمل المستأجر كافة المخاطر والامتيازات. عندما تقوم المجموعة بإبرام عقد التأجير، فإنها تقوم بتسجيل استبعاد العقار المعني وتعترف بفائدة على عقد التأجير التمويلي. لا توجد أي إيجارات محتملة مستحقة القبض.

١٩ المخزون

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
مواد خام وأعمال قيد الانجاز وقطع غيار	٢٩٢,٤٥١	٣١٨,٩٧٠
(صافي من مخصص المخزون القديم وبطيء الحركة)	٥٩,٢٩١	٣٧,١٨٣
بضائع تامة الصنع	٤,٦٧٠	١٠,٨٧٩
بضائع على الطريق	٢٤١,٤٨٩	٣٩١,٠٦٠
عقارات محتفظ بها للبيع		
عقارات قيد التطوير للبيع		
(صافي من مخصص انخفاض القيمة إلى صافي القيمة القابلة للتحقيق)	٢,٠٨٣,٨٢٢	٢,٧٢٢,٩٧٧
	٢,٦٨١,٧٢٣	٣,٤٨١,٠٦٩
ناقصاً: عقارات قيد التطوير للبيع مصنفة كغير متداولة		
(صافي من مخصص انخفاض القيمة إلى صافي القيمة القابلة للتحقيق)	(١,٦٥٠,٦١٧)	(٢,٢٦٣,٧٣٩)
	١,٠٣١,١٠٦	١,٢١٧,٣٣٠
المخزون المرحل بصافي القيمة القابلة للتحقيق	١,٦٥٠,٦١٧	–

في السنة الحالية، بلغ مخصص انخفاض قيمة المخزون إلى صافي القيمة القابلة للتحقيق ٢٠٣ مليون درهم (٢٠٠٨: مليون درهم).

تمثل العقارات قيد التطوير للبيع تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقا. تنوي المجموعة تطوير هذه العقارات لغرض بيعها وقامت بتصنيف بعض العقارات كمخزون طويل الاجل بناء على خطط الانجاز/التطوير المستقبلي.

خلال السنة الحالية، قررت المجموعة بالاشتراك مع شركة عقار العقارية ذ.م.م تصفية شركة واحة عجمان ذ.م.م (ائتلاف مشترك) نظرا للوضع الاقتصادي الراهن الذي يعتبر فيه المشروع غير مجدي. تم إعادة الأرض التي تبلغ قيمتها ١ مليار درهم (تبلغ حصة المجموعة ٥٠٠ مليون درهم) التي ساهمت بها شركة عقار العقارية في هذا المشروع ويخضع الائتلاف المشترك الآن للتصفية.

إيضاحات *(تابع)*

١٩ المخزون *(تابع)*

تمثل العقارات المحتفظ بها للبيع العقارات الجاهزة للبيع التي سوف يتم بيعها على حالتها الحالية وتشتمل بصورة رئيسية على مستودعات وقطع أراضي. خلال السنة الحالية، بناء على التغير في الاستخدام، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض مساكن العمال التي تبلغ قيمتها المرحلة ٣٩١,٩ مليون درهم من المخزون إلى عقارات استثمارية بالقيمة العادلة البالغة ٣٩٤ مليون درهم.

تم رهن مخزون بقيمة ٢٩١ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٢٣٦ مليون درهم)* مقابل التسهيلات التي تم الحصول عليها من أحد البنوك. يتم في بعض الحالات التنازل عن بوالص التأمين على المخزون لصالح البنوك.

٢٠ الذمم المدينة التجارية

يتم بيان الذمم المدينة التجارية صافية من مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والبالغة ٨٠,٢ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٢٣,٤ مليون درهم)*. يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية التي من المتوقع أن يتم تحقيقها بعد اثنا عشر شهراً من تاريخ التقرير على أنها غير متداولة.

تم التنازل عن ذمم مدينة تجارية بمبلغ ١٤١,٧ مليون درهم مقابل التسهيلات المصرفية التي تم الحصول عليها من البنوك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ *(٢٠٠٨: ٤٥,٥ مليون درهم)*.

٢١ المستحق من أطراف ذات علاقة وذمم مدينة أخرى

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
المستحقات طويلة الأجل		
سلفية رأسمالية	**٥٤,٥٨٧**	٧١,٢٠٦
موجودات أخرى طويلة الأجل	**٢,٢٦٧**	٩,٢٤٩
	٥٦,٨٥٤	٨٠,٤٥٥
المستحقات قصيرة الأجل		
المستحق من أطراف ذات علاقة	**-**	٥,٦٦٧
الاستحقاق قصير الأجل من صافي الاستثمارات في عقود التأجير التمويلية	**٢,٩٥٧**	٥,٧٥٨
أخرى (راجع الإيضاح (أ) أدناه)	**٨٩٦,٥٢٦**	٦٦٩,٧٢١
	٨٩٩,٤٨٣	٦٨١,١٤٦

أ) يشتمل بصورة رئيسية على أعمال عقود قيد الانجاز بمبلغ ١٦٨ مليون درهم *(٢٠٠٨: ١٥٣ درهم)* وسلفيات مدفوعة إلى موردين بقيمة ٢٨٥ مليون درهم *(٢٠٠٨: ١٥٧ درهم)*.

المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

تقوم المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية بإجراء معاملات مع شركات أخرى ينطبق عليها تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ . ويتم إبرام معاملات الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط المتفق عليها بصورة مشتركة.

فيما يلي إجمالي قيمة المعاملات الهامة المنفذة مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الإيردات الإيجارية	**٤,٩٩١**	٤,٧٤١
إنشاء مبنى المكتب الرئيسي	**٢٧,٠٠٠**	١٣,٥٠٠

٢١ المستحق من أطراف ذات علاقة وذمم مدينة أخرى *(تابع)*

فيما يلي التعويضات لموظفي الإدارة الرئيسيين، بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
تعويضات قصيرة الأجل (بما في ذلك أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة)	**١٦,٣٣٥**	٢٠,٥٩٧
تعويضات نهاية الخدمة	**١١٨**	٨٤
	=====	=====

٢٢ النقد في الصندوق ولدى البنك

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
النقد في الصندوق	**٣,٢٥٢**	١,٢٤٦
النقد لدى البنك داخل الإمارات العربية المتحدة (حسابات جارية)	**١٣١,٤٩٩**	١٥٥,٤٥٧
النقد لدى البنك خارج الإمارات العربية المتحدة –دول مجلس التعاون الخليجي (حسابات جارية)	**٧,٥٢٥**	١٥,٦١٤
ودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك وديعة بمبلغ ٣٦,٥٢ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٣٥,٠٤ مليون درهم)* مرهونة لدى بنك)	**٤٨٠,٥٢٠**	١,٢٢٢,٦٩٩
	-------	-------
	٦٢٢,٧٩٦	١,٣٩٥,٠١٦
	=======	=======

لم توجد ودائع قصيرة الأجل خارج الإمارات العربية المتحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ *(٢٠٠٨: لا شيء)*.

٢٣ قروض / ذمم دائنة طويلة الأجل

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
القروض المصرفية طويلة الأجل	**١,٣٢٩,٥٥٦**	١,٣٥٩,٥٣٤
الإيجارات غير المكتسبة– عقارات استثمارية مؤجرة بموجب عقد إيجار مدته ٩٠ سنة (راجع الإيضاح أدناه)	**٩٢٤,٢٢٨**	٧٦٧,٦٧٩
أخرى	**٢٢٠,٣٨٧**	٤٧٢,٩٥٩
	--------	-------
	٢,٤٧٤,١٧١	٢,٦٠٠,١٧٢
	========	=======

قامت المجموعة بتأجير عقارات استثمارية لبعض الأطراف لمدة ٩٠ سنة. وفقا لبنود عقد التأجير، يتعين على المستأجر سداد الدفعات المستحقة بموجب عقد الإيجار على مدى فترة تمتد من سنة إلى خمس سنوات. يتمثل الرصيد في نهاية السنة بالمبالغ المستلمة من العملاء صافية من الإيرادات المعترف بها والناتجة عن تأجير هذه العقارات الاستثمارية على مدى فترة عقد التأجير وفقا للمعيار المحاسبي الدولي ١٧ – *عقود التأجير*.

تتراوح فترات القروض المصرفية من ثلاث إلى عشر سنوات ويتم ضمانها بمجموعة ضمانات تجارية ورهونات على المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والآلات والمعدات والعقارات الاستثمارية والتنازل عن بوالص التأمين على موجودات المجموعة وفي بعض الحالات يتم ضمان القروض المصرفية من خلال ضمان مقدم من المساهمين. عندما يكون هنالك ضمان تجاري غالبا ما تكون مسؤولية الشركة مقصورة على نسبة حصتها في حقوق ملكية الشركة المقترضة والتي قد بلغت ٢,٧١٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ *(٢٠٠٨: ٣,١٤٢ مليون درهم)*.

٢٤ القروض المصرفية

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
السحوبات المصرفية على المكشوف والقروض بموجب ايصالات أمانة والكمبيالات المخصومة	**٦٥٧,٨٩١**	٧٥٥,٣٨٨
القروض المصرفية قصيرة الأجل	**٦٧٦,٦٢١**	٥٧٣,٠٥٦
استحقاق جاري من قروض مصرفية طويلة الأجل	**٣٧٢,٥٤٣**	٢٧٩,٣٤٢
	١,٧٠٧,٠٥٥	١,٦٠٧,٧٨٦

يتم ضمان القروض المصرفية بمجموعة رهونات وضمانات تجارية. عندما يكون هنالك ضمان تجاري غالبا ما تكون مسؤولية الشركة مقصورة على نسبة حصتها في ملكية الشركة المقترضة.

٢٥ الذمم الدائنة التجارية والأخرى

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
المستحق إلى أطراف ذات علاقة	**٥٠,٠٠٠**	–
الذمم الدائنة التجارية	**٧٥٣,٩٣٥**	٩٧٩,٢٢٧
الذمم الدائنة الأخرى ومصروفات مستحقة	**١,١٢٨,٦٤٨**	١,١٠٥,١٨٩
	١,٩٣٢,٥٨٣	٢,٠٨٤,٤١٦

٢٦ رأس المال وعلاوة الأسهم

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
رأس المال المصدر والمدفوع:		
٣,٥٧٠,٤ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد *(٢٠٠٨: ٣,٢٤٥,٨ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)*	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	٣,٢٤٥,٨١٤

في اجتماع الجمعية العمومية السنوية الذي تم عقده في ٢٨ أبريل ٢٠٠٩، وافق المساهمون على إصدار أسهم منحة بنسبة ١٠% المقترحة مسبقاً من قبل أعضاء مجلس الإدارة.

اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٦% لسنة ٢٠٠٩.

في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد بتاريخ ١٣ نوفمبر ٢٠٠٥ ، تقرر إصدار أسهم حقوق بنسبة ١:٢ (سهمين لكل سهم محتفظ به) وذلك بالقيمة الاسمية. قامت الشركة بإصدار أسهم الحقوق على دفعتين؛ تضمنت الدفعة الأولى ٨٥٨ مليون سهم بقيمة درهم واحد للسهم تم إصدارها والاكتتاب فيها في سنة ٢٠٠٦ بينما اصدرت أسهم الحقوق الباقية البالغ عددها ٨٥٨ مليون سهم في السنة السابقة.

خلال عام ١٩٩٨ تم بيع ٥,٤٧٤ سهم غير مخصص بسعر السوق السائد إلى أحد المساهمين الحاليين بعلاوة قدرها ٤٦,٠٠٠ درهم.

٢٧ الاحتياطي الرأسمالي وأسهم الخزينة

يشتمل الاحتياطي الرأسمالي على صافي الربح الناتج عن بيع أسهم الشركة (أسهم الخزينة) من قبل شركة تابعة تعود ملكيتها بالكامل للشركة. ويتم إضافة تكلفة أسهم الخزينة المشتراة إلى حساب أسهم الخزينة المبين كاقتطاع من حقوق الملكية. عندما يتم بيع أسهم الخزينة يتم إضافة المبلغ المستلم عن الأسهم في هذا الحساب أيضا. لا يتم الاعتراف بأية ارباح أو خسائر في بيان الدخل عن أية معاملة أو تغيير في القيمة العادلة لأسهم الخزينة.

٢٨ الاحتياطي القانوني والعام

وفقا لبنود تأسيس الشركات ضمن المجموعة والمادة رقم ٢٥٥ للقانون الاتحادي رقم: ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) لدولة الإمارات العربية المتحدة ، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة للشركات الفردية، التي ينطبق عليها القانون، إلى الاحتياطي القانوني. ويمكن ايقاف مثل ذلك التحويل عندما يصل الاحتياطي القانوني إلى ٥٠% من رأس المال المدفوع للشركات الفردية المعنية. وهذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع باستثناء بعض الحالات المذكورة في القانون أعلاه.

بالإضافة لذلك، وفقا للنظام الأساسي لبعض الشركات يجب تحويل ١٠% من صافي إيرادات الشركة إلى الاحتياطي العام. إلا أنه، وفقا للنظام الأساسي لهذه الشركات يمكن إيقاف التحويل عند صدور قرار عن الجمعية العمومية في اجتماع عادي وبناءاً على اقتراح من مجلس الإدارة.

وعليه قامت الشركات ضمن المجموعة، حيثما يكون ذلك مناسبا، بتحويل مبالغ إلى الاحتياطي القانوني والعام.

٢٩ احتياطي إعادة التقييم

لقد قامت المجموعة بشراء قطعة أرض بتكلفة ٥ مليون درهم سنة ١٩٩٦. كانت حكومة دبي قد منحت المجموعة، في سنة ١٩٩٧، قطعة أرض أخرى مجاورة لقطعة الأرض الحالية، والتي تم احتسابها بقيمة اسمية من قبل المجموعة. تم تقييم قطعتي الأرض سابقاً خلال ١٩٩٩ و ٢٠٠٣ و ٢٠٠٥. خلال السنة الحالية، قامت شركة تقييم خارجية بإعادة تقييم القيمة العادلة لقطعتي الأرض. لم يكن التقييم المقدم من قبل شركة التقييم الخارجية مختلفاً بشكل كبير عن القيمة المرحلة ولذا لم يكن من الضروري إجراء تعديل على إعادة التقييم.

خلال السنوات السابقة، قامت حكومة دبي بمنح الشركة قطعة أرض (راجع إيضاح ١٣(ج)) حيث تم تسجيلها ضمن الممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة الاسمية. عند إنشاء مبنى مكاتب ومبنى سكني في سنة ٢٠٠١ على قطعة الأرض الممنوحة لأغراض التأجير، تم تحويل الأرض من بند الممتلكات والآلات والمعدات إلى بند العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة في السنوات السابقة. ولقد تم احتساب الأرباح الناتجة من التقييم بالقيمة العادلة والبالغة ٢٠ مليون درهم كرصيد دائن في احتياطي إعادة تقييم غير قابل للتوزيع في وقت التحويل.

٣٠ احتياطي القيمة العادلة

يشتمل احتياطي القيمة العادلة صافي التغير المتراكم في الاستثمارات المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع وذلك حتى يتم إيقاف الاعتراف بالاستثمارات أو انخفاض قيمتها.

٣١ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة

تمثل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة مبلغ ٥ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٩ مليون درهم)* مكافأتهم عن حضور الاجتماعات وتعويضهم عن الخدمات المهنية المقدمة من قبلهم .

٣٢ ربحية السهم الأساسية

ارتكز احتساب ربحية السهم الأساسية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ على الأرباح المنسوبة للمساهمين العاديين وفيما يلي احتساب المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
صافي الأرباح المنسوبة للمساهمين (ألف درهم)	**٩٧٢,٤٧١**	١,٥٨٣,١٨٠
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ألف سهم)	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	٣,٤٧٨,٦٣٥

تمت تسوية المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة بأثر رجعي لكي تشتمل على تأثير أسهم المنحة الصادرة خلال السنة الحالية.

٣٣ الالتزامات

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
التزامات رأسمالية	**١,٢٩١,٧٧٠**	١,٨٢٥,٦٧٩

إيضاحات *(تابع)*

٣٤ الالتزامات الطارئة

أصدرت الشركة ضمانات تجارية لأطراف أخرى وأطراف ذات علاقة مقابل قروض وسلفيات من بنوك تجارية. وحددت هذه الضمانات بمبلغ ٢,٧١٥ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٣,١٤٢ مليون درهم)*.

٣٥ ايجارات عقود التأجير

كمؤجر

تقوم المجموعة بتأجير عقاراتها الاستثمارية بموجب عقود تأجير تشغيلية. وفيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقود التأجير بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
أقل من سنة	**٥٣٢,٥٥٧**	٦٨٩,١٦٣
بين سنة وخمس سنوات	**١,٣٧٧,٥٥٤**	١,٤٧٧,٢٩١
أكثر من خمس سنوات	**٢,٣٥٢,٢٠٧**	٢,٣٦٠,٣٧٣

٣٦ حصص في ائتلافات مشتركة

تمتلك المجموعة حصص في عدة ائتلافات مشتركة (راجع إيضاح ١٥ (ج)).

تم إدراج البنود التالية في البيانات المالية الموحدة والتي تمثل حصة المجموعة في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الخاصة بالائتلافات المشتركة:

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
موجودات غير متداولة	**١,٣٢٧,٧٧١**	١,٥٢١,٥٤١
موجودات متداولة	**٤٣٤,٨٨٩**	٤٢٤,٨٣٧
مطلوبات غير متداولة	**(٤٣٢,٢٨٤)**	(٧٦٢,٥٥٨)
مطلوبات متداولة	**(٥٣٦,٣٠٢)**	(٦٣٥,٠٠٦)
	٧٩٤,٠٧٤	٥٤٨,٨١٤
إيرادات	**٦٢٤,٤٠٠**	٥٥٦,٨٩٧
مصروفات	**(٤٨٢,٢٠١)**	(٤٦٢,٧٥٥)
	١٤٢,١٩٩	٩٤,١٤٢

٣٧ استبعاد شركة تابعة

خلال السنة الحالية، قامت المجموعة ببيع كامل حصتها البالغة ٥٥% من أسهم "متروفايل ذ.م.م." إلى طرف آخر مقابل صافي مبلغ ٢٦,٥ مليون درهم.

فيما يلي كان تأثير استبعاد الحصة في "متروفايل ذ.م.م." على موجودات ومطلوبات المجموعة في تاريخ الاستبعاد:

	٢٠٠٩ ألف درهم
الموجودات غير متداولة	٥,٥٠١
الموجودات متداولة	١١,٤١٩
إجمالي الموجودات	١٦,٩٢٠
ناقصا: المطلوبات المتداولة	(٩,٧٧٥)
صافي الموجودات في تاريخ الاستبعاد	٧,١٤٥
الثمن المتفق عليه – صافي من تكلفة الاستبعاد	٢٦,٤٧٩
ناقصا: حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة – ٥٥%	(٣,٩٣٠)
ناقصا: القيمة المرحلة للشهرة التجارية في تاريخ الاستبعاد	(١١٤)
صافي الأرباح من استبعاد شركة تابعة	٢٢,٤٣٥

٣٨ حقوق الأقلية

في سنة ٢٠٠٨، قامت الشركة بتخفيض ٤٠% من أسهمها في شركة تابعة مملوكة لها بالكامل، وهي شركة "مشاريع ذ.م.م.". بعد إجراء تخفيف الأسهم، انخفضت حصة المجموعة في شركة "مشاريع ذ.م.م." إلى ٦٠%.

٣٩ التقديرات والأحكام المحاسبية

لقد قامت الإدارة بمراجعة تطوير واختيار وبيان السياسات والتقديرات المحاسبية الهامة الخاصة بالمجموعة وتطبيق هذه السياسات والتقديرات. فيما يلي التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة المستخدمة من قبل الإدارة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة:

تقييم العقارات الاستثمارية

تقوم المجموعة بتقييم العقارات الاستثمارية وفقا للقيمة العادلة. وتقوم شركة تقييم مستقلة خارجية لديها المؤهلات المهنية المناسبة والمعترف بها بتقييم العقارات بصورة منتظمة. يتضمن الإيضاح ٤ معلومات حول طرق التقييم التي أخذتها شركة التقييم في الاعتبار.

تقييم المخزون العقاري

تقوم المجموعة بصورة منتظمة بمراجعة مخزونها لتقييم الخسائر الناتجة عن انخفاض القيمة نتيجة تسويات صافي القيمة القابلة للتحقيق. ويشتمل جزء كبير من مخزون المجموعة على عقارات محتفظ بها للبيع أو لتطويرها لاحقا بغرض البيع. إن تقديرات صافي القيمة القابلة للتحقيق ذات طبيعة خاصة وتنطوي على عدم اليقين والامور المتعلقة بالأحكام الهامة ولذلك لا يمكن تحديدها بدقة. عندما تم استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة لتقدير صافي القيمة القابلة للتحقيق، قامت الإدارة بتقدير التدفقات النقدية بناء على أخر معلومات متاحة.

إيضاحات *(تابع)*

٣٩ التقديرات والأحكام المحاسبية *(تابع)*

انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الاستثمارات المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يكون هناك انخفاض حاد أو طويل في القيمة العادلة إلى أقل من التكلفة. إن تحديد الانخفاض الحاد أو الطويل يتطلب أحكام ويتم تقييم الانخفاض لكل استثمار بصورة منفصلة.

عندما لا تكون القيم العادلة متاحة ويتم ترحيل الاستثمارات بالتكلفة، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد لهذه الاستثمارات بناء على المعلومات المتاحة مثل البيانات المالية وأداء القطاع إلخ.

انخفاض قيمة الوحدات المنتجة للنقد

تشتمل الوحدات المنتجة للنقد على استثمارات المجموعة في بعض الشركات التابعة التي ينتج عنها تدفقات نقدية وتكون مستقلة بصورة عامة عن الموجودات الأخرى وأنشطة المجموعة. لغرض تقييم القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد، تضع المجموعة أفضل تقديراتها للقيم العادلة ناقصاً تكاليف البيع.

انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والموجودات الأخرى

يتم تقييم الشهرة التجارية سنوياً لتحديد فيما إذا كان هنالك انخفاض في قيمتها ويتم ترحيلها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة (راجع السياسة المحاسبية حول انخفاض القيمة). إن اختبار انخفاض القيمة يتطلب من الإدارة تقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يتم تخصيص الشهرة التجارية لها.

بالاضافة إلى ذلك يتم تقييم الموجودات غير الملموسة الأخرى مثل براءة الاختراع والعلامات التجارية الخ التي لها أعمار انتاجية محدودة والموجودات الأخرى مثل الممتلكات والآلات والمعدات لتحديد فيما إذا كان هنالك انخفاض في القيمة وذلك عندما يكون هنالك مؤشر على وجود انخفاض في القيمة. إن تقييم انخفاض قيمة هذه الموجودات يتطلب من الإدارة تقدير القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد.

إيرادات العقود

يتم الاعتراف بالإيرادات من العقود ضمن بيان الدخل عندما يكون من الممكن تقدير الناتج من العقود بصورة موثوقة. ويتأثر قياس إيرادات العقود بعدد من الشكوك التي تعتمد على نتائج الأحداث المستقبلية. وكثيراً ما تحتاج التقديرات إلى التعديل حسب وقوع الأحداث والوصول إلى قرارات بشأن الشكوك. لذلك، قد تزيد مبالغ إيرادات العقود أو تنقص من فترة إلى أخرى.

مخصصات الالتزامات الطارئة في مستحقات المشاريع

من أجل الاعتراف بتكلفة العقارات المباعة ، يتعين على الإدارة أن تقوم بوضع تقديرات لاجمالي تكلفة المشروع مع الأخذ بالاعتبار أن كافة حسابات المشروع قد لا يتم الانتهاء منها بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم تكوين مخصصات الالتزامات الطارئة بصورة مبدئية كنسبة من إجمالي تكلفة المشروع المتوقعة ويتم تعديلها لاحقاً استناداً للأحكام وذلك مع استمرار أعمال انجاز المشروع.

التقديرات والأحكام الأخرى

تضع المجموعة أحكام هامة عند تقدير قابلية استرداد الذمم المدينة التجارية.

من المحتمل ، بناء على المعلومات الحالية، ان يخضع التقييم الحالي والأحكام المستخدمة من قبل الإدارة كما هو مبين أعلاه إلى تعديلات هامة في السنة المالية التالية نظراً للتغيرات في التقديرات والافتراضات ذات الصلة بهذه التقييمات. وفي حال اختلفت هذه التقديرات فإن بيان الدخل وبيان المركز المالي للسنوات التالية ستتأثر بصورة هامة .

إيضاحات *(تابع)*

٤٠ الأدوات المالية

مخاطر الائتمان

إن القيمة المرحلة للموجودات المالية تمثل أقصى تعرض لمخاطر الائتمان. لقد كان التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان بتاريخ التقرير كما يلي:

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
الاستثمارات	١,٤٥١,٦٠١	١,٢١٢,٦٨٥
ذمم عقود إيجارات تمويلية مدينة طويلة الأجل	٢٢,٦٨٠	٢٤,٣٩٢
ذمم مدينة تجارية	١,٢٥٤,١٥٩	٩٩٥,٢٧٥
المستحق من أطراف ذات علاقة وذمم مدينة أخرى	٦١٦,٣٧٩	٣٢٦,٤٣٨
النقد لدى البنك	٦١٩,٥٤٤	١,٣٩٣,٧٧٠
القيمة المرحلة	٣,٩٦٤,٣٦٣	٣,٩٥٦,٥٦٠

فيما يلي التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية وذمم عقود التأجير التمويلية المدينة كما في تاريخ التقرير وذلك وفقاً للمنطقة الجغرافية:

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
محلياً	١,١١٠,٥٤٦	٩١٢,٤٤٥
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	١٠٧,٧٠٠	٨٢,٠٥٧
مناطق أخرى	٥٨,٥٩٣	٢٥,١٦٥
	١,٢٧٦,٨٣٩	١,٠١٩,٦٦٧

فيما يلي التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية وذمم عقود التأجير التمويلية المدينة كما في تاريخ التقرير وذلك وفقاً لنوع العميل:

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
المقاولات	٤٢١,٩٤٣	٣٢١,١٥٦
العقارات	٣٩٠,٨٨٧	٣٦٨,٨٦٧
أخرى	٤٦٤,٠٠٩	٣٢٩,٦٤٤
	١,٢٧٦,٨٣٩	١,٠١٩,٦٦٧

فيما يلي أعمار الذمم المدينة التجارية كما في تاريخ التقرير:

	٢٠٠٩ **الإجمالي ألف درهم**	٢٠٠٩ **انخفاض القيمة ألف درهم**	٢٠٠٨ الإجمالي ألف درهم	٢٠٠٨ انخفاض القيمة ألف درهم
حالية ٠ – ٣٠ يوم	٣٧٢,١٣٥	(١,٥١٩)	٧٦٢,٠٣٠	–
٣١ – ٩٠ يوم	٢٨٦,٨٩٠	(٢,٢٦٤)	٩٢,٧٧١	–
٩١ – ١٨٠ يوم	١١٧,٣٧١	(٣,٧٢٣)	٥٤,٦٤٥	–
١٨٠– ٣٦٥ يوم	٤٤٧,٦١٨	(٢٧,٦٣١)	٨٥,١٥٣	(٧,٧٢٠)
أكثر من سنة	١١٠,٣٤٢	(٤٥,٠٦٠)	٢٤,٠٩٦	(١٥,٧٠٠)
	١,٣٣٤,٣٥٦	(٨٠,١٩٧)	١,٠١٨,٦٩٥	(٢٣,٤٢٠)

٤٠ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر الائتمان *(تابع)*

فيما يلي الحركة في مخصص انخفاض القيمة فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية خلال السنة:

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
الرصيد في ١ يناير	٢٣,٤٢٠	١٧,٦٩٧
خسائر انخفاض القيمة المعترف بها	٥٨,٩٣٣	٧,٦٦٤
خسائر انخفاض القيمة التي تم عكسها / شطبها	(٢,١٥٦)	(١,٩٤١)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	٨٠,١٩٧	٢٣,٤٢٠

يتم استخدام حساب المخصصات فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية لقيد خسائر انخفاض القيمة ما لم تكن المجموعة مقتنعة بأنه من غير الممكن استرداد المبالغ المستحقة، عندها يعتبر المبلغ غير قابل للاسترداد ويتم شطبه.

تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لمخاطر الائتمان من خلال الاستثمار مع أطراف مقابلة لديها سمعة جيدة في السوق. لا تتوقع إدارة المجموعة أن يخفق أي من الأطراف المقابلة في الوفاء بالتزاماته.

يتم إيداع النقد لدى بنوك محلية ودولية حسنة السمعة. تعتبر الإدارة أن المبلغ المستحق من الأطراف ذات العلاقة قابل للاسترداد بالكامل.

مخاطر السيولة

فيما يلي تواريخ الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات المالية بما في ذلك دفعات الفائدة المقدرة باستثناء تأثير اتفاقيات التسوية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بـــ ألف درهم	القيمة المرحلة	التدفقات النقدية التعاقدية	٦ أشهر أو أقل	٦ – ١٢ شهر	سنة إلى سنتين	سنتين إلى خمس سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات المالية غير المشتقة							
القروض والتسليفات	٣,٠٣٦,٦١١	٣,٢٦٧,٨٦٨	٦٧٣,٠٥٤	١,٠٩٩,٧١٦	٧١٨,٠٢٦	٦٨٤,٨٠٧	٩٢,٢٦٥
الذمم الدائنة التجارية والأخرى	١,٨٨٢,٥٨٣	١,٨٨٢,٥٨٣	٩٠٣,٠٦٢	٩٧٩,٥٢١	–	–	–
مطلوبات أخرى طويلة الأجل	٢٢٠,٣٨٧	٢٢٧,٠٤٣	–	–	٢٢٤,٠٥٣	١,٧٩٤	١,١٩٦
المطلوبات المالية المشتقة							
عقود مقايضة أسعار الفائدة	٨,٨٩٣	٨,٨٩٣	٢,٠٤٢	١,٨٣٨	٣,٠٦٥	١,٩٤٨	–
	٥,١٤٨,٤٧٤	٥,٣٨٦,٣٨٧	١,٥٧٨,١٥٨	٢,٠٨١,٠٧٥	٩٤٥,١٤٤	٦٨٨,٥٤٩	٩٣,٤٦١

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بـــ ألف درهم	القيمة المرحلة	التدفقات النقدية التعاقدية	٦ أشهر أو أقل	٦ – ١٢ شهر	سنة إلى سنتين	سنتين إلى خمس سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات المالية غير المشتقة							
القروض والتسليفات	٢,٩٦٧,٣٢٠	٣,٣٥٧,٨٩١	١,٠٨٨,٥٦٨	٦٣٢,٥٠٠	٤٦٧,٦٧٥	٨٧٧,١٦٨	٢٩١,٩٨٠
الذمم الدائنة التجارية والأخرى	١,٤٠٨,٠٧٠	١,٤٠٨,٠٧٠	١,٠٣٥,١٠٧	٣٧٢,٩٦٣	–	–	–
مطلوبات أخرى طويلة الأجل	٤٧٢,٩٥٩	٥١٩,٩٥٩	–	–	١٦٩,٩٥٩	٣٥٠,٠٠٠	–
المطلوبات المالية المشتقة							
عقود مقايضة أسعار الفائدة	٢٩,٢٣٧	٢٩,٢٣٧	–	–	–	٢٩,٢٣٧	–
	٤,٨٧٧,٥٨٦	٥,٣١٥,١٥٧	٢,١٢٣,٦٧٥	١,٠٠٥,٤٦٣	٦٣٧,٦٣٤	١,٢٥٦,٤٠٥	٢٩١,٩٨٠

٤٠ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السوق

مخاطر العملات الأجنبية

التعرض لمخاطر العملات الأجنبية

فيما يلي تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية اعتماداً على القيم الاسمية:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف يورو	ألف يورو
الذمم المدينة التجارية والأخرى	٥,٤٠٢	٣٣٢
النقد لدى البنك	٢,٤٨٠	٣,٦٦٢
الذمم الدائنة التجارية والأخرى	(٥,٦٩١)	(١٥,٠٦٥)
إجمالي التعرضات	٢,١٩١	(١١,٠٧١)
عقود الصرف الأجلة	(٦,٨٥٨)	١١,٦٦٤
صافي التعرض	(٤,٦٦٧)	٥٩٣

تم تطبيق أسعار الصرف التالية خلال السنة:

	متوسط السعر خلال السنة		السعر بتاريخ الميزانية العمومية	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	درهم	درهم	**درهم**	درهم
اليورو	**٥,٢٦**	٥,٦٥	**٥,٢٧**	٥,١٤

تحليل الحساسية

إن التقلب المحدود في سعر صرف الدرهم مقابل اليورو في ٣١ ديسمبر لم يكن له تأثير هام على بيان الدخل الموحد للمجموعة.

مخاطر أسعار الفائدة

إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها التي تخضع للفائدة. تقوم المجموعة بإدارة تعرضها الناتج عن التقلبات في أسعار الفائدة من خلال استخدام الأدوات المالية المشتقة، حيثما يكون مناسباً.

فيما يلي البيان الموجز لأسعار الفائدة لأدوات المجموعة المالية التي تخضع للفائدة كما في تاريخ التقرير:

	القيمة المرحلة	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الأدوات ذات سعر الفائدة الثابت		
الموجودات المالية	**٤٨٠,٥٢٠**	١,٢٢٢,٦٩٩
المطلوبات المالية	**١,٥١٥**	–
الأدوات ذات سعر الفائدة المتغير		
المطلوبات المالية	**٣,٠٣٥,٠٩٦**	٢,٩٦٧,٣٢٠

٤٠ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السوق *(تابع)*

مخاطر أسعار الفائدة *(تابع)*

تحليل حساسية القيمة العادلة للأدوات المالية ذات الأسعار الثابتة

لا تقوم المجموعة باحتساب أية موجودات أو مطلوبات مالية ذات أسعار ثابتة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، كما لا تقوم المجموعة بتحديد الأدوات المشتقة (عقود مقايضة أسعار الفائدة) كأدوات تغطية وفقاً لنموذج احتساب تغطية القيمة العادلة. وبالتالي، فإن تغير أسعار الفائدة في تاريخ التقرير لم يكن ليؤثر على بيان الدخل.

تحليل حساسية التدفقات النقدية للأدوات المالية ذات أسعار الفائدة المتغيرة

إن التغير بمقدار ١٠٠ نقطة أساسية في أسعار الفائدة بتاريخ التقرير يكون من شأنه إحداث زيادة/(نقص) في الأرباح أو الخسائر بالمبالغ المبينة أدناه. إن التحليل أدناه يفترض ثبات كافة المتغيرات الأخرى، وعلى وجه التحديد أسعار العملات الأجنبية. تم إجراء التحليل على نفس الأساس لسنة ٢٠٠٨:

	الأرباح أو (الخسائر)	
التأثير بألف درهم إماراتي	**زيادة بمعدل ١٠٠ نقطة أساسية**	**نقص بمعدل ١٠٠ نقطة أساسية**
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**(٣٠,٣٥١)**	**٣٠,٣٥١**
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	(٢٩,٦٧٣)	٢٩,٦٧٣

تقييم الأدوات المالية

تقوم المجموعة بقياس القيم العادلة باستخدام سلسلة القيمة العادلة التالية التي توضح أهمية المدخلات المستخدمة في تحديد هذه القياسات:

المستوى ١: الأسعار السوقية المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشطة لأدوات نموذجية.

المستوى ٢: أساليب التقييم المرتكز على المدخلات الملحوظة، بصورة مباشرة (أي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (أي مستمدة من الأسعار). تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة، والأسعار السوقية المدرجة لأدوات نموذجية أو مماثلة في أسواق تعتبر أقل نشاطاً؛ أو أساليب تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة ملحوظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من البيانات السوقية.

المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات هامة غير ملحوظة. تشتمل هذه الفئة على جميع الأدوات التي فيها تشتمل أساليب التقييم على مدخلات لا ترتكز على بيانات ملحوظة ويكون للمدخلات غير الملحوظة تأثير ملحوظ على تقييم الأداة. تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها بناءاً على الأسعار المدرجة لأدوات مماثلة حيث أن التعديلات والافتراضات الهامة غير الملحوظة تكون مطلوبة حتى تعكس الفروق بين الأدوات.

يقدم الجدول أدناه تحليلا للأدوات المالية، التي يتم قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير، حسب مستوى سلسلة القيمة العادلة التي يتم تصنيف قياس القيمة العادلة فيه:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	المستوى ١ ألف درهم	**المستوى ٢ ألف درهم**	**المستوى ٣ ألف درهم**	**الإجمالي ألف درهم**
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة	٣٢٩,٣٧٤	–	–	٣٢٩,٣٧٤
الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	–	٥٩٠,٠٣٦	–	٥٩٠,٠٣٦
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١٣١,٣٠٣	–	٨٦١,٥٦٥	٩٩٢,٨٦٨
	٤٦٠,٦٧٧	**٥٩٠,٠٣٦**	**٨٦١,٥٦٥**	**١,٩١٢,٢٧٨**

إيضاحات *(تابع)*

٤٠ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السوق *(تابع)*

تقييم الأدوات المالية *(تابع)*

لم توجد أي تحويلات فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣ خلال السنة.

تسويات المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة للموجودات المالية

	٢٠٠٩ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٨٦٠,١٧٧
المشتريات خلال السنة	١,٣٨٨
الرصيد الختامي	٨٦١,٥٦٥

لقد تم ترحيل الاستثمارات المصنفة ضمن فئة المستوى ٣ بالتكلفة. تعتبر التكلفة أفضل تقدير للقيمة العادلة حيث أنه لا توجد أي مؤشرات على أن التكلفة ربما لا تمثل القيمة العادلة لهذه الاستثمارات.

القيمة العادلة

إن القيم العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة المالية تقارب قيمها المرحلة كما في تاريخ التقرير.

٤١ التقارير حول القطاعات

لدى المجموعة أربع قطاعات كبيرة يتم إعلانها كما هو مبين أدناه، والتي تمثل وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تعمل وحدات الأعمال الاستراتيجية في قطاعات مختلفة وتتم إدارة كل قطاع على حده وذلك لأنها تتطلب استراتيجيات مختلفة. ويوضح الموجز أدناه العمليات في كل قطاع من القطاعات المعلنة للمجموعة:

التصنيع والمقاولات	:	تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات وإنتاج وبيع زيوت الطعام الخام والمنتجات الدوائية ومنتجات الألومنيوم المسحوبة وأثاث المختبرات وتوريد الماء البارد للتبريد
البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف	:	انتاج وتوزيع منتجات الألبان
استثمارات	:	استثمارات استراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وعبر الاكتتاب العام الأولي والاستثمار في السندات والصناديق الاستثمارية وسندات الملكية
العقارات	:	تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع/تأجير وحدات عقارية مطورة

فيما يلي يتم إدراج المعلومات حول عمليات كل قطاع على حده. يتم قياس أداء كل قطاع بناءاً على أرباح القطاع حيث ترى الإدارة أن الأرباح تمثل العامل الأكثر اتصالاً عند تقييم نتائج بعض القطاعات المرتبطة بشركات أخرى تعمل في هذه المجالات. توجد معاملات قليلة بين القطاعات ويتم تسعير كل من تلك المعاملات وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

٤١ التقارير حول القطاعات *(تابع)*

القطاعات التشغيلية

المعلومات حول القطاعات المعلنة

ألف درهم

	التصنيع والمقاولات		البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف		الاستثمارات		العقارات		حذف المعاملات بين القطاعات		الإجمالي	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
قطاعات الأعمال												
المبيعات (بما في ذلك بيع العقارات)	١,٩٢١,٦٤٧	١,٨٠٤,٤٥٢	١٠٦,٦٣٩	٩٩,٤٢١	٤٥١,٧٦٩	٥٦١,٤١٠	٩٦٤,٨٠٧	١,٧٠٥,٩٣٧	(٤٠٨,١٤٩)	(٦٢٦,٣٤٦)	٣,٠٣٦,٧١٦	٣,٥٤٤,٨٧٤
الإيرادات التمويلية والإيرادات الأخرى	٢٧,٥٦٥	٣٢,٢٨١	٢,٢٦٤	١	١٤٥,٥٣٣	٤٠,٠٦٩	٨٧,٧٣٢	١٥٩,٨٧٤	(٤٣,٢٩٨)	(١٤,٩٨٢)	٢١٩,٧٩٦	٢١٧,٢٤٣
المصروفات التمويلية	١٥١,٩٧٨	٦٨,٧٦٧	٣,٧٩٦	١,٩٨٩	١٥,٩٦٨	٣١,١١٧	١٠٧,٧٧٩	٦١,١٤٠	(٤٤,٩٧٩)	(١٤,٩٨٢)	٢٣٤,٨٤٢	١٤٨,٠٣١
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة		–		–		–	٦٨٤,٨١٠	٨١٢,٩٠٢	٢٤,٦٤٩	–	٧٠٩,٤٥٩	٨١٢,٩٠٢
خسائر/ (أرباح) القطاع المعلنة	(١٧,٠١٥)	٦٤,٦٤٨	٤,٠٣٩	٣,٦١٤	٤٧٣,٩٤٠	٣٧٨,١٠٣	١,٠٨٨,٧٢٩	١,٧٥٦,٣١٦	(٥١٥,٠٤٠)	(٥٨٦,٩١٩)	١,٠٣٤,٥٥٣	١,٦١٥,٧٦٢
موجودات القطاع المعلنة	٤,٢٢١,١٣٥	٣,٩٧٥,٢٧٨	١٢١,٧٢٣	١٢٧,١٤٩	٥,٧٢٨,٧١٥	٥,٣٢٤,٨١٩	٨,٠٠٤,٧٩٩	٧,٥١٩,٦٠٨	(٣,٣٧٢,٠٨٦)	(٢,٧٠٩,٥٣٨)	١٤,٧٠٤,٢٨٦	١٤,٢٣٧,٣١٦
مطلوبات القطاع المعلنة	٣,٥٥٨,٢٨١	٢,٥٦٣,١٤٢	٨٥,٤٤١	٩٢,٩٥٤	٦٦٣,١٠٨	٦٣٢,٥٢٤	٣,٥٢٦,٧٠٨	٣,٧٦٠,٢١٩	(١,٧٦٩,٧٢٢)	(٧٥٦,٤٦٦)	٦,٠٦٣,٨١٦	٦,٢٩٢,٣٧٣

يتم تحقيق إيرادات المجموعة من معاملات تتم في الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.